UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street,
Edmonton, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ

UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного понеділка
в Едмонтоні, Алберта
Річна передплата в Канаді — $3.50
Поза Канадою — — — — — $4.00
Зміна адреси: 10 центів

No. 35. Vol. XXVII. Edmonton, Alberta, Monday, September 6, 1954. Едмонтон, Алберта, понеділок 6. вересня 1954. Число 35. Рік XXVII.

Франція вбила Европейську Оборонну Спільноту

ЗАХІДНИЙ СВІТ, ЗОКРЕМА ЕВРОПА, ОПИНИЛИСЯ НА РОЗДОРІЖЖІ

Французький парлямент відкинув 30. серпня договір про Европейську Оборонну Спільноту, 319 голосами проти 264. Своїм рішенням парлямент Франції завдав смертельний удар плянові західно-европейської політичної спільноти, яку мала боронити спільна армія шістьох західних держав, включно з 500,000-ою новою армією Західної Німеччини.

На тому історичному засіданні парляменту, яке попередила триденна дебата, прийшло до бурхливих сцен, співів і взаємних глузувань та насмішок. Комуністичні посли піднялися з місць після голосування й заінтонували інтернаціонал з утіхи, що більшість парляменту добре послужила інтересам злочинної московської політики. Перед голосуванням промовив премієр Мендес-Франс, який своїм ворожим ставленням до ЕОС причинився у великій мірі до відкинення пляну.

Президент Айзенгавер назвав відкинення пляну великим ударом у боротьбі з міжнароднім комунізмом. Рішення французького парляменту прийнято з болем у цілому західному світі, який опинився тепер на роздоріжжі.

Плян спільної оборони був побудований на двох принципах. Перше, що західна Европа не може оборонити себе перед советською аґресією без співучасти німецьких військ і німецького военного промислу. Друге, що найбезпечнішим способом озброїти Німеччину без застрашення давніших її ворогів, особливо Франції, та без риску, щоб не відродився німецький мілітаризм, було включити Німеччину до Европейської Оборонної Спільноти та підчинити її армію під спільну команду, яка у великій мірі була б незалежна від урядів поодиноких держав.

Невдача розвязати цю складну проблему в поміркований спосіб може мати незабаром погані наслідки для Північно-Атлянтійського Союзу Держав і знищити все, що досі зроблено для спільної оборони перед загрозою большевизму.

АДЕНАВЕР ЗАКЛИКАЄ СОЦІЯЛІСТІВ ДО СПІВПРАЦІ

Західно-німецький канцлер Аденавер звернувся до лідера соціял-демократичної партії Еріха Олленгавера обміркувати спільно нову ситуацію, яка настала, коли французький парлямент відмовився ратифікувати західний пакт Оборонної Спільноти. Цим своїм кроком Аденавер підкреслив, що невдача пакту Оборонної Спільноти вимагатиме від Західної Німеччини такої ревізії її закордонної політики, яка мусить мати згоду буквально всього народу.

КВІТКИ З КОМУНІСТИЧНОГО ГОРОДУ

Петров обманював жінку, жінка Петрова

Перед королівською комісією в Сидні все ще відбуваються переслухання в справі советського шпигунства в Австралії. Як відомо, тайни шпигунства видав австралійському урядові Володимир Петров, шеф шпигунської організації в Австралії, коли він утік з документами з советської амбасади та передав їх австралійській владі.

Євдокія Петрова, жінка Володимира Петрова, зізнала, що хоч обидвоє вони працювали разом в советській амбасаді в Кенбері, то проте він її обманював і з нічим перед нею не зраджувався. Коли Євдокія виготовляла посвідку в амбасаді для спалення деяких листів або інших документів а 1952 р., він з'явився, щоб "знищити листи, але їх не спалив, а тихцем їх забрав". Це ті документи, що їх Петров передав пізніше австралійській поліції. Євдокія додала: "Я вже так привикла до обману, брехні й ошуканств в амбасаді, що я не була всилі цьому дивуватися".

Євдокія Петрова вимовилася підчас переслухання, що коли амбасадор зробив закид Володимирові Петрову, що він був прихильником Берії, розстріляного в грудні м. р., то Петров попав у лють, не міг спокійно говорити і грубо накинувся на неї.

Петрова, що мала ступінь капітана НКВД і була довіреною особою на службі в амбасаді та виконувала важні доручення, мала бути якраз тою, що донесла амбасадорові на свого чоловіка, що він прихильник Берії. Страх перед відкликанням до СССР став причиною втечі Петрова з амбасади. Він знав, що Євдокія робила доноси на нього і він утік, не повідомивши її передтим про свої пляни.

Росія задумує привернути монархію в Німеччині

Аліянтські кола починають підозрівати, що московські большевики задумують привернути монархію Гогенцолернів. Призбирані докази вказують на те, що ці здогади не позбавлені ґрунту. Нікотрий з европейських "безпрестольних" монархів не є такий популярний у своїй батьківщині, як князь Луїс Фердинанд, "демократичний князь" і теперішній голова роду Гогенцорнів. Якийсь час він був механіком у фабриці Форда в Злучених Державах і стояв у близькій дружбі з д-ром Йоном, шефом західно-німецької розвідки. Коли недавно Йон утік до східно-німецьких комуністів, Фердинанд Гогенцолерн вернувся з південної Франції до Західної Німеччини і західно-німецька влада взяла його на допити, зацікавившись причиною несподіваного повороту.

Росія хоче "обєднаної" і зневтралізованої Німеччини. Досі її пляни натрапили на опозицію західних німців, які бояться скомунізованої Німеччини. Заходить можливість, що СССР має в пляні дійти до своєї цілі через обмежене привернення (очевидно, на якийсь час) монархії. Монархія є незвичайно популярна серед багатьох німців і тому не виключене, що Росія робить ставку на цю популярність.

Комуністичні заворушення в Бразилії

В столиці Бразилії Ріо де Жанейро і в деяких інших містах продовжувались заворушення у звязку з самогубством бразилійського президента Хетулія Варґаса. Ці заворушення мали протиамериканський характер, хоч і покійний президент Варґас і його наступник Кафе відносилися приязно до ЗДА. З того виходить, що цими заворушеннями керували комуністи, яких партія була заборонена за урядування Варґаса, але вони не були переслідувані. Теперішній президент виступатиме проти комуністів гостріше.

ЗГИНУЛО 16 ТУРКІВ

Біля Аданасу в південній Туреччині залізничий поїзд наїхав на вантажне авто, яким їхали бавовняні робітники. При цьому втратило життя 16 робітників і 22 були ранені.

НАЛІПКА КАЖЕ...

Ми дістали кілька запитів від наших передплатників, коли виходить їм передплата. Просимо звернути увагу на "наліпку" у правому розі на першій сторінці "У. В.". Побіч адреси є дата, до якого часу Ваш часопис заплачений. Наліпки змінюємо раз на місяць.

Коли Ваша передплата вийшла, просимо Вас відновити її негайно. Не зволікайте, бо ми також мусимо платити всі наші зобовязання на час.

Адміністрація "Українських Вістей".

З Марійських торжеств у Кап де ла Маделен, Квебек. На знимці бачимо Ієрархію Провінції Алберти по Архиєрейській св. Літургії дня 11. серпня ц. р. Серед вірних присутні Кир Ніль і Кир Андрей.

СССР не всилі переболіти втечі Растворова

Советський амбасадор у Вашінґтоні Зарубін передав державному секретареві у Вашінґтоні ноту протесту проти "насильства", що його нібито допустилась американська влада, перевізши з Японії до ЗДА Юрія Растворова. Цей останній, формально третій секретар советської амбасади в Токіо, фактично шеф советського шпигунства на Далекому Сході, побоюючись за власну шкуру після ліквідації Берії, зголосився був 24. січня ц. р. до американців у Японії. Москва особливо подратована цією справою, бо ні Вашінґтон, ані американське командування на Далекому Сході не відповіли на численні советські ноти в справі Растворова, і щойно 13. серпня ц. р. офіційно повідомлено, що Растворову признано право політичного азилю в Зл. Державах. Коли державний департамент запросив був 13-го серпня советського амбасадора для переговорів у цій справі, він відмовився прийти.

НОВИЙ БРАЗИЛІЙСЬКИЙ ПРЕЗИДЕНТ

Новий президент Бразилії, Хоао Кафе Філіо, якому тепер 55 років, допомагав дійти до влади попередньому президентові Варґасові 24 роки тому. В 1930 році він провадив збройні відділи революціонерів, які підтримували Варґаса. Опісля він був діяльний як політичний журналіст у часописі "Ґазетта дель Наталь", закінчивши передтим правничі і торговельні студії. В 1934 році Філіо увійшов до парляменту від Соціяльної Проґресивної Партії. В 1950 р. його іменовано віцепрезидентом на пять років.

Нового президента вважають добрим знавцем економії і здібним політичним діячем, а також прихильником ЗДА.

КОМУНІСТИ ПРОДОВЖУВАТИМУТЬ СВОЮ ДІЯЛЬНІСТЬ У ЗДА

Комуністичні джерела подають, що комуністична партія Америки, не зважаючи на закон, який ставляє її поза правом, далі продовжуватиме свою діяльність. Зокрема комуністичний щоденний "Дейлі Воркер" виходитиме надалі, кандидати комуністичної партії далі провадитимуть виборчу кампанію і аґітатори партії промовлятимуть, як і досі.

АРЕШТУВАЛИ 250 ІРАНСЬКИХ ОФІЦЕРІВ ЗА ШПИГУНСТВО

Військовий ґубернатор Тегерану ген. Бахтіяр проголосив, що в столиці і в краю арештовано означене число військових і поліційних офіцерів за "нелеґальну роботу". Генерал не виявив, за що їх арештовано, але тегеранський часопис подав, що армія зліквідувала велику шпигунську організацію в користь Росії, а радіо в Бейруті подало число арештованих на 250.

Згоріло 35 осіб в автобусі

В Мехіку перевернувся на скруті дороги переповнений автобус і піймав у пастку 35 осіб. Ніхто з них не був поранений поважно. Один пасажир засвітив сірник, шукаючи за своєю валізкою. Вмить запалилася розлита ґазоліна і автобус перемінився в одно вогнище. Всі 35 осіб, в тому також чоловік, що засвітив сірник, згинули серед вогню.

КАНАДА ЗЛАГІДНИЛА ТОРГІВЛЮ З КОМУНІСТИЧНИМИ КРАЯМИ

Канада зняла заборону й позволила вивозити до СССР і країв советського блоку синтетичну ґуму, фрейтові ваґони, динаміт, Дізлеві мотори, індустріяльні машини й прилади та інші речі, що досі були заборонені.

Торгівля Канади з чужими краями змаліла, змаліли й приходи з торгівлі, передовсім через зменшений вивіз збіжжя. Тому канадійський уряд хоче все те надолужити зростом торгівлі з комуністичними краями.

СОВЄТСЬКІ ГОЛОВАЧІ ВІДПОЧИВАЮТЬ

Маленков, Хрущов і Молотов виїхали на літні ферії над Чорне Море. Ворошилов, "президент" советської республіки, як голова Президії Верховного Совету, є також поза Москвою. Маленкова заступає маршал Булґанін, перший віцепремієр і міністер оборони. В Москві є ще й інші віце-премієри — Каґановіч, Сабуров і Первухін, бо Мікоян також на феріях.

"АТОМОВІ" МІСТА В ЗДА.

Уряд ЗДА є "власником" двох міст, Овк Ріджу, Тенн., і Річленд, Ваш., які виникли коло атомових фабрик. Перше з тих "атомових" міст має 31.-000 мешканців, друге 27,500. Конґрес не ухвалив окремого закону, і ці міста не можуть заінкорпоруватись та "усамостійнитись", бо тоді відпала б федеральна допомога для них на школи, каналізацію, лікарні, шляхи, а міська управа не мала б на це потрібних доходів з податків.

Англійський Етлі і грецький Атлей

Колишній англійський премієр Етлі подібний до Атлея з грецької історії, переплітаної мітами, — сказав в австралійському парляменті член правого крила Партії Праці, Мюлленс. Грецький Атлей, мовляв, сидів із Филипом Македонським і пив з ним вино тоді, коли македонські війська стояли перед воротами Атен. Атлей дивився крізь порожню чарку і прийшов до переконання, що справи не є ще дуже погані. "Тому він не чув ні криків тортурованих, ані зойків умираючих та уярмлених".

Побут англійської парляментарної групи в комуністичному Китаї та її бенкетування в Москві й Пейпінґу викликають щораз більше голосів невдоволення в британській імперії.

ЗРОСЛИ ВПЛИВИ КОМУНІСТІВ НА КИПРІ

Комуністи збільшили свої впливи на Кипрі, використовуючи націоналістичну аґітацію за злукою з Грецією — зазначає в річному звіті британський колоніяльний уряд і вважає це доказом, що такої аґітації не вільно допускати. Тимчасом настрої проти Англії в Греції і на Кипрі щораз зростають.

ЧИ ВАРТО БУЛО ЇХ ЗВІЛЬНЯТИ?

Половина амнестованих 17,-000 вязнів, які на минуле Різдво вийшли на волю з італійських вязниць, вернулись до вязниць, доконавши різних нових переступств і злочинів. Компетентні чинники в Італії певні, що до найближчого Різдва вязниці матимуть знову 50,000 "клієнтів", себто саме стільки, скільки було в часі проголошення минулорічної амнестії.

Згинув найкращий американський летун

В катастрофі у Мюрок, Каліфорнія згинув капітан американського летунства Джозеф МекКоннелл, найкращий летун світу на турбомоторових літаках. Катастрофа сталася під час випробування нового моделю літака типу "Сейбр". Капітан МекКоннелл збив у Кореї 16 ворожих літаків і був "потрійним" асом, бо титул аса дістає той летун, який знищить пять ворожих машин. Літак розбився недалеко летунської бази на пустині коло озера Роджерс Драй. Тіло пілота знайдено пів милі від розбитої машини. Парашут був невідчинений, бо, мабуть, пілот летів дуже низько і не міг скористати з парашуту. Перед катастрофою капітан МекКоннелл повідомляв команду, що втратив контролю над машиною. Він дістав наказ вискочити з машини. Окрема комісія має дослідити причину катастрофи. Капітан МекКоннелл залишив дружину і троє дітей.

ВІСТІ З ЄПАРХІЙ

З ЕДМОНТОНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

12. вересня. Архиєрейська св. Літургія й участь у Катехитичному Конґресі в Калгарах, Алберта.

19. вересня. Архиєрейська св. Літургія з приводу празника св. Йосафата в Едмонтоні.

26. вересня. Архиєрейське посвячення угольного каменя у новозбудованій церкві в Кемлупс, Брит. Колюмбія.

З САСКАЧЕВАНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

12. вересня. Архиєрейська Служба Божа в Єллов Крік, год. 10. рано. Архиєрейський Молебень у Ст. Джуліен, год. 5.30 пополудні.

17. вересня. Год. 9. рано Преосв. Кир Андрей відправить Службу Божу й уділить благословення для студентів і студенток Колеґії св. Йосифа й Академії Пресв. Серця Христового в Йорктоні.

19. вересня. Год. 10. рано Архиєрейська Служба Божа в церкві в Кендіяк, Саск.; в год. 5.30 Архиєрейський Молебень у Киплінґ, Саск.

21. вересня, Різдво Пресв. Богородиці. Архиєрейська св. Літургія в Бекенгем, Саск., год. 10. рано.

26. вересня. Год. 10. рано Архиєрейська Служба Божа в катедрі св. Юрія в Саскатуні з нагоди великого з'їзду в честь Пречистої Діви Марії в Саскатуні. Просимо всіх вірних Саскачеванського Екзархату взяти у З'їзді активну участь та віддати належну честь нашій небесній Неньці в цьому Марійському Році.

Буревій зробив шкоди в Америці й Канаді на $500,000,000

На океані, недалеко Флориди, звіявся гураґан і 31. серпня вдарив з силою від 75 до 125 миль на годину по східному побережжі Злучених Держав і Канади. З пляж в Ню Лондоні у стейті Коннектікат буревій розгорнувся на північ широкою смугою почерез Ровд Айленд, Кейп Код, східний і середній Массечусетс та частини стейтів Ню Гемшайр, Мейн і Вермонт. Гураґан витратив свою силу в лісах на північ від міста Квебек.

Монтреал і місто Квебек потерпіли найбільше з канадійських міст. Буря шаліла цілий день і дійшла до найбільшої сили вночі 31. серпня. Дощеві струї, гнані вітрами з силою 60 до 75 миль на годину, попереривали комунікацію, повалили багато дерев з корінням та наробили багато інших шкід. У самому місті Квебеку обчислили шкоди на поверх 1,000,000 долярів.

Але без порівняння більшого знищення наробив буревій у Злучених Державах. В Кейп Код 20 стіп висока морська хвиля знищила 1000 літніх домів на березі моря. З мешканць евакуовано вже 20,000 осіб. Сотки домів і бизнесових приміщень знищила буря в інших місцевостях, тисячі інших ушкодила. Так само знищила або ушкодила тисячі малих човнів. Сотки місцевостей опинилися без електрики на кілька днів. У стейті Массечусетс гураґан стряс з дерев 1,500,000 бушлів яблук, готових до зривання. Пропала теж половина бросквинь та інших овочів і помідорів.

Втрати від гураґану в американських стейтах подали на 500 мілйонів долярів. 48 осіб втратили життя.

ВІДДІЛ ІМІҐРАЦІЇ ПІД ВОГНЕМ КРИТИКИ

На конвенції Т-ва Канадійських Адвокатів у Вінніпеґу піддано суворій критиці канадійське міністерство громадянства й іміґрації за "скандальні процедуральні переступства" в його офісах у цілому світі. На конвенції виявлено висліди 2½-річних доходжень спеціяльного комітету адвокатської організації. Голова комітету Дж. Мекдоналд з Оттави сказав, що інвестиґація виявила "факти й умовини більші скандальні, як ми спершу підозрівали". Комітет подав цілу низку фактів, які свідчать про процедуральні зловживання персоналу в заграничних офісах.

При кінці сесії парляменту в червні ц. р. консервативний провідник Дрю домагався королівської комісії, яка прослідила б адміністрацію департаменту громадянства й іміґрації. Зокрема пос. Дрю закинув департаментові дискримінацію проти негрів і китайців, потурання ракетірам, які перепачковують іміґрантів до Канади, та допущення до Канади колишніх нацистів. Після виявлення нових фактів комітетом адвокатської організації є більш як певно, що пос. Дрю ще раз вимагатиме королівської комісії для прослідження справи.

БРИТІЙЦІ МОЛЯТЬСЯ ЗА ПОГОДУ

По церквах в Англії молилися в неділю на просьбу хліборобів за добру погоду, щоб зібрати збіжжя з піль. Англія має наймокріше літо від 50 років.

КАНАДА МАЄ 15,195,000 НАСЕЛЕННЯ

Ми вже подали були вістку про те, що в червні ц. р. мала Канада 15,195,000 населення. Це є 414,000 або 2.8% більше, як минулого року, 1,186,000 або 8.5 процент більше, як виказав перепис у 1951 р., і 3,123,-000 або 25.9 процент більше, як у 1945 р. В 10 провінціях Канади є 198,000 мужчин більше, як жінок.

НОВІ ГРОМАДЯНИ КАНАДИ

Минулого року одержало цертифікати громадянства Канади 13,540 осіб, між ними 10,089 осіб різних національностей і 3,451 осіб, що походять з Британії. Найбільше число з інших національностей одержали цертифікати канадійського громадянства такі: 2,326 поляків, 2,044 китайців, 640 американців.

ПЕРШІ ПОКОСИ В ЕДМОНТОНЩИНІ

2. вересня почав косити ячмінь фармер Ван Кемп коло Бремнер. Це перше жниво в Едмонтонщині. Коли погода буде відповідна, то фармері зачнуть косити пшеницю коло 8. вересня.

Нові банкноти появляться цього тижня

Перші канадійські банкноти з портретом королеви Єлисавети II. появляться в обігу цього тижня. Найперше появляться 1- і 2-долярові банкноти на суму $40,000,000. Канадійський Банк має в обігу 160,000,000 банкнотів на різні суми, що вартують $1,500,000,000.

На нових банкнотах зображені типові канадійські сцени, що представляють хліборобство, водно-електричні стації та інші осяги канадійського господарства, замість дотеперішніх алеґоричних осіб.

НОВИЙ ПРОВІДНИК КАНАДІЙСЬКОГО РОБІТНИЦТВА

На річній конвенції Трейдс енд Лейбор Конґрес оф Кенада в Ріджайні вибрано нового президента тої організації і ним став 41-річний Клод Жодоан з Монтреалу. Він є наймолодшим головою ТЛК в 70-річній історії Конґресу. Жодоан, що був організатором робітників кравецької юнії і заступником президента Конґресу, перебрав провід організації на місце 71-літнього Персі Бенґо з Ванкуверу.

ВАШІ АПТИКИ В ЕДМОНТОНІ ВІД 1932 РОКУ

Василь Середа, B.Sc.

Виповняємо лікарські рецепти з найбільшою увагою і за умірковано оплатою.

Маємо на складі великий вибір Аптичних Препараторів, Патентовані Медицини й Ветеринарські Ліки.

Полагоджуємо лікарські рецепти поштою.

Степан Середа, PHm.B.

ПОЯВИЛАСЯ І ПРОДАЄТЬСЯ

Нова медицина -- Ana Baume

Кожний дім повинен мати цю чудову масть, вироблену досвіченими аптикарями. Багато людей пробували вже цю масть з дуже добрими успіхами. Ця науково спрепарована масть — **усуває біль** ревматизму, невральгії, біль крижей, сіятики, перестуди грудей, рук, крижей і ніг. Не терпіть довше! Ціна — 2 унції $1.50; 4 унції — $2.75. Ще нині вишліть замовлення з Моней Ордером або на СОД до:

SEREDA DRUGS LTD. WESTERN PHARMACY

Northgate Bldg., 10047 Jasper Ave. Phone 25398 .. Edmonton, Alta. або 10310 - 101 St., Phone 22645

Рідна школа при УНДомі в Едмонтоні

Подаємо до загального відома, що Український Народній Дім в Едмонтоні вестиме рідну школу цього року так само, як і попередніми роками, під проводом досвідчених учительок Преп. Сестер Служебниць. У нашій школі діти одержать як національне, так і релігійне виховання.

Наука починається в четвер 2. вересня і буде відбуватися кожної середи, четверга і пятниці в школі Сестер, зараз по закінченні навчання в англійській мові.

Зголошення приймають Сестри Служебниці.

Всі українські родичі повинні висилати своїх дітей до рідної школи при УНДомі!

31 КАТОЛИЦЬКИХ ШКІЛ В ЕДМОНТОНІ

Цього року є 31 католицьких (сепаратних) шкіл в Едмонтоні, з того дві вищі з 12 грейдами, по одній для хлопців і дівчат. Постійних учителів є 210, надзвичайних 15. Принципалами в двох школах є вчительки українки. Минулого року побирало науку в католицьких школах Едмонтону 6,149 учнів, у новому шкільному році сподіваються понад 6,700. Наука зачнеться 2. вересня.

Католицькі школи розміщені по цілому місті так, що католицькі родичі, за дуже малими винятками, не матимуть труднощів посилати своїх дітей до католицьких шкіл.

Памятайте, католицькі діти тільки до католицької школи!

П-А Й. БАЙДУЖА НА КОНФЕРЕНЦІЇ В БЕНФ

Від 22. до 28. серпня відбувалася в Бенф конференція 56 представників молоді від 16 національних груп і віровизнань в Алберті для кращого взаємного пізнання і толеранції. Почин до конференції дали спільно Канадійська Рада Християн та Жидів і Школа Мистецтва в Бенф при співпраці з федеральним відділом громадянства. В конференції взяли участь делегати від українців католиків, католиків латинського обряду, православних, англіканців, лютеран, Юнайтед Чирч, жидів, мормонів і духоборів.

Делегаткою від українців католиків була п-на Йосифа Байдужа, голова Українського Католицького Юнацтва в Алберті, як також членкиня Домініяльної Управи УКЮ. Висилкою п-ни Байдужи на конференцію зайнялися УКЮ і ЛУКЖ у Південнім Едмонтоні.

СТУДЕНТ ДМ. КУТНИЙ ОДЕРЖАВ СТИПЕНДІЮ

Дмитро Кутний записався в Альбертійський Університет у 1950 р. В 1953 р. за визначні успіхи в науці органічної хемії одержав нагороду Ірвина. Цього року одержав ступінь Бечелор оф Саєнс в органічній хемії з найвищим відзначенням і в нагороду дістав стипендію на продовження дальших студій в університеті у Висконсин у Злучених Державах.

Дмитро є сином відомої української католицької родини Івана і Марії Кутних з околиці Скаро, Алберта. Середню і вищу школу скінчив у Скаро та в Лемонті. Будучи студентом в Едмонтоні, Дмитро належав до парафії св. Василія, де брав активну участь в організації УКЮ та в церковнім хорі.

Незабаром п. Дмитро Кутний виїжджає зі своєю дружиною до Злучених Держав на дальші студії. Бажаємо йому якнайкращих успіхів.

ЧИ МОЖНА ПІЗНАТИ, ДЕ ЗНАХОДИТЬСЯ НАФТА?

Так, коли вертять за нафтою, то все коштують грудочку землі. Коли земля солена, то це знак, що там знаходиться нафта.

УКРАЇНСЬКІ ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамуванню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS
9709 - 111th Ave. Phones 22331 and 41633. Edmonton. Alta

Відділи в таких містах:
Vegreville, Alta., Phone 11 Lamont, Alta., Phone 53
Smoky Lake, Alta. Myrnam, Alta. Vilna, Alta.
В. М. СМОЛИК, управитель.

Ті що Помагають Українським Вістям

МИРНАМ, Алта.: З уродин п і Марії Куцей 26.50
ЛУЛУ АЙЛЕНД, Б.К.: З несподіванки для Всч. о. В. Мартинника 22.75
САСКАТУН, Саск.: З весілля п-ва Вітушинських 12.00
ГЕФФОРД, Саск.: З весілля п-ва Ореста й Ольги Зарубяків 11.00
ЕДМОНТОН, Алта.: З нагоди 60-річчя уродин п. Дмитра Романюка, першого українця, що вродився в Канаді 10.00
БЕВЕРЛІ, Алта.: З хрестин у домі п-ва-Петра і Марії Яремкевичів 10.00
ЛЕМОНТ, Алта.: З весілля п-ва Стефана і Марії Онищуків 9.00
СТІВСТОН, Б.К.: З поминків по бл. п. Анні Данилюк 9.00
МОНДЕР, Алта., З 25-річчя подружжя п-ва Антона і Марії Кітлярчуків 8.00
РЕДВЕЙ, Алта.: З весілля п-ва Стефана і Вікторії Фаринів 5.30
ҐЛЕНДОН, Алта.: З гостини для п-ва Томка і Теклі Скрипечайків 5.00
ЕДМОНТОН, Алта.: Іван Козяк 5.00
КАЛМАР, Алта.: Григорій Шпіляк 5.00
ҐЛЕНДОН, Алта.: З поминального обіду по бл. п. Матвієві Пшикові 5.00
ЕДМОНТОН, Алта.: З прощання Всч. о. Д. Джиголика ЧСВВ 4.25
ЛЯ КОРІ, Алта.: З прощання п-ва Стефана і Марії Круків 4.00
ҐЛЕНДОН, Алта.: З 50-річчя подружжя п-ва Павла й Агафії Шклянка 3.15
НОРТ СТАР, Алта.: З несподіванки для п. Ґудзінського 3.00
ЕДМОНТОН: П. Климкович 2.30
РОССІНҐТОН, Алта.: З несподіванки для Михайла й Олени Ґобляків 2.00
САНСЕТ ЛЕЙК, Саск.: Стефан Гаврилюк 1.50
ТОРОНТО, Онт.: Тома Яськів 1.50
ЕДМОНТОН: П-і К. Пантелюк 1.50
ВІННІПЕҐ, Ман.: П-на Е. Калужняцька 1.50
КІВАТЕН, Онт.: Олекса Гуцуляк 1.00
ЕДМОНТОН: Микола Цвяк 1.00
РАЙЛИ, Алта.: Мих. Захарчук 1.00
РІДЖАЙНА, Саск.: Йосиф Наливаний 1.00
РОКИБІ, Саск.: Пилип Скіцко 0.50
ВІННІПЕҐ, Ман.: Петро Сухій 0.50
ТОРОНТО: П-і М. Заячківська 0.50
ГОЛДЕН, Алта.: Мих. Зарицький 0.50
ТОРОНТО: А. Павлишин 0.50
КИЧЕНЕР, Онт.: М. Атаманюк 0.50
ВЕГРЕВИЛ, Алта.: Іван В. Хміляр 0.50
ВЕГРЕВИЛ, Алта.: Петро Жук 0.50

Всім жертводавцям і збірщикам щиро дякуємо і просимо при кожній нагоді збирати на пресовий фонд "Українських Вістей".

ВИДАВНИЦТВО "У.В."

ДІТРОЙТ ВІДЗНАЧИТЬ 25-РІЧЧЯ ТВОРЧОСТИ ЕДВАРДА КОЗАКА

Заходом Українського Літературно-Мистецького Клюбу відбудеться в Дітройті свято-ювілей, на якому українське громадянство зложить шану відомому мистцеві Е. Козакові (Еко). Програма цього ювілею така:

В суботу 18. вересня ц.р. в год. 6. вечора в Інтернаціональному Інституті, ріг Кирбі і Джан Р — відкриття мистецької вистави артиста-маляра Едварда Козака з нагоди 25-річного ювілею його творчого шляху. Привітання та пояснення вистави — артист-маляр Яків Гніздовський з Ню Йорку. В неділю 19. 9. в год. 2. пополудні — пояснення вистави для молоді. Того ж дня в год. 6. веч. велика заля Інтернаціонального Інституту — вечір з нагоди 25-річчя мистецької творчости Едварда Козака. В програмі: доповідь — артист-маляр Яків Гніздовський, спогади — ред. Роман Купчинський, виступ письменника Івана Керницького, Гриць Зозуля у виконанні корифея українського театру Йосипа Гірняка, скрипка — проф. Марко Лепкий та хор під дир. Ярослава Филипова.

Як нас повідомляють, ювілейні привітання треба висилати на адресу:

Ukrainian Literature & Arts Club,
12001 Lumpkin Ave.,
Detroit 12, Mich., U.S.A.

На продаж

РЕАЛЬНІСТЬ ДО ПРОДАЖУ В ҐРЕНФЕЛ, САСК.,

7-кімнатний 2-поверховий дім і стайня, 5 лотів, у добрій окрузі мішаній, богатій. Добра нагода купити для шевця, бо в Ґренфел нема шевця.

По докладніші інформації прошу писати на адресу:

A. EWASIW,
2120 Argyl St., Regina, Sask.

Пошукую

МИХАЙЛА ЗАЛІЗНЯКА із села Барилів, пов. Радехів, та **ВАСИЛЯ ЛУБОВА**, що обидва виїхали зі скитальщини до Канади. Хто знавби їх адреси, або їх самих, прошу писати на адресу:

WASYL ZINCHUK,
10551-79 Ave., Edmonton, Alta.

САМІТНІЙ УКРАЇНЕЦЬ бажає познайомитися з женщиною від 29 до 36 років з метою одруження. Писати на адресу:
J. KORNYLO,
1631 Princess Ave., Brandon, Man.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ ЗА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

Коли хочете бути гарно одягнені та задоволені з обслуги, зайдіть до:

MODERN TAILORS MEN'S SHOP LTD.
9713 JASPER AVE. Phone 24684 EDMONTON, ALTA.
ПЕТРО СВИСТ, власник.

Drs. S. Worobetz and W. Kost
Лікарі і Хірурги
512 CANADA BUILDING, SASKATOON, SASK.
Тел. офісу: 6665; дому: д-р С. Воробець: 93660; д-р В. Кость: 95521

Д-р ПЕТРО СТАРКО Д-р ЙОСИФ СТАРКО
Д-р ІЛЛЯ СТАРКО
Окулісти — Оптометристи
230 Tegler Building Edmonton Telephone 21248
Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

DMITRO J. TCHIR R.O.
Окуліст - Оптометрист
214 Northgate Bldg., 10049 Jasper Ave.
Tel. 41988 — Edmonton, Alberta.
(East of Agency Bldg.)
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

СТЕФАН А. КОЗАК
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ (Спеціаліст у справах очей)
1765 Hamilton Street Phone 4347 Regina, Sask.
Екзамінує очі — Припасовує окуляри

Д-Р ВІКТОР БАЙРАК
(хіропрактор)
"ВАШЕ ЗДОРОВЯ ПОЛЯГАЄ НА ДОБРІЙ ФУНКЦІЇ ВАШОЇ НЕРВОВОЇ СИСТЕМИ".
Dr. V. A. Bayrock
9710 - 108 A. Ave., Edmonton, Alta.
Тел. офісу: 27656; Тел. дому: 77065
(Напроти української католицької катедри, побіч дрогстору)

Starko Agency
КУПУЄМО І ПРОДАЄМО ХАТИ, ФАРМИ, ВИРОБЛЯЄМО ПОЗИЧКИ, АСЕКУРУЄМО АВТА І БУДИНКИ.
NICK STARKO
управитель.
Office Ph.: 24821; Res.: 75593
7 - 10168 - 100 Street,
EDMONTON, ALBERTA

На продаж

Добрий загальний склеп у дистрикті мішаного фармування, великий оборот, вимагана готівка $15,000, або продасть за дім у місті, бизнес або добрий готель.

За дальшими інформаціями пишіть:

Box A. A.
Ukrainian News,
10967 - 97 Street, Edmonton, Alta.

ВАСИЛЬ ТОМИН

Як звичайно, звертайтесь з довірям до **ВАСИЛЯ ТОМИНА** за різними асекураціями, як:
1. шпиталь і операції
2. асекурація на життя та інші.

Пишіть або телефонуйте:

William Tomyn
MUTUAL BENEFIT H. & A. ASSOCIATION
10150 - 102 St., Edmonton, Alta.
Phone 46252 or 74455

Д-р Левко Г. Фарина
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Bldg., Edmonton, Alta.
Phone 28631
Екзамінує очі-Припасовує окуляри

ВЕГРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!
Екзамінуємо очі що суботи в Веґревил під адресою
Dr. P. A. Starko
Окуліст — Оптометрист
Legion Hall, Ste. 3, Vegreville
Едмонтонський офіс під адресою:
230 Tegler Bldg., Edmonton

Закладаємо правильну систему книговодства, приготовляємо фінансові звіти та доходові податки (Income Tax Returns) для всіх типів бизнесів. По близчі інформації вдавайтесь до:
KULE & PEACH
Accountants and Auditors,
301 Union Bldg., Edmonton, Alta.
PHONE 25849
(Говоримо по українськи)

ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА
Поміркованї ціни!
Телефон 26669; або 44268 вечором
JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED
Петро Качур, власник
9639 - 103 A Ave. — Edmonton

Одинока відповідь на АРТРАЙТИС
ФІЗІО-ТЕРАПІЯ
Побачте
Michael Anduchow
про Колон Терапію на пільгу від Затверджения
Union Bldg., 10023-102 Ave.
Edmonton, Alta. Phone 27923

ПОТРІБНО СТЕНОГРАФКИ

ДО ЕДМОНТОНСЬКОЇ СЕПАРАТНОЇ ШКОЛИ.

Письмові зголошення слати до:

EDMONTON SEPARATE SCHOOL BOARD
9807 - 106 Street, Edmonton, Alta.

ВЖЕ ВИЙШОВ МОЛИТОВНИК В УКРАЇНСЬКІЙ ТА АНГЛІЙСЬКІЙ МОВАХ

ЗМІСТ: ВСТУПНІ УВАГИ ПРО СЛУЖБУ БОЖУ, УКРАЇНСЬКИЙ ОБРЯД, СВЯТИЛИЩЕ, ПРЕСТІЛ і т.д. ПРОСКОМИДІЯ. ЧИН БОЖЕСТВЕННОЇ ЛІТУРГІЇ.

Ця частина молитовника має текст в українській мові і докладний англійський переклад.

В дальшому поміщено в молитовнику: Службу на всяке прошення та за померлих (Тропарі, Прокімен, Апостол, Причастен), 16 церковних пісень та молитви і богоугодні діла, наділені відпустами.

Гарний читкий друк та проглядне розміщення тексту. Зручний формат 3 ц. х 5 ц. Тривка картонова оправа.

ЦІНА ВСЬОГО 50 ЦЕНТІВ. ПРИ БІЛЬШИХ ЗАМОВЛЕННЯХ ОПУСТ.

Замовлення слати на адресу:

Ukrainian News Publishers Ltd.
10967 - 97 Street — Edmonton, Alberta.

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, Q.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи
41 Gariepy Block, Edmonton
Телефон 21642

P. A. MISKEW
M.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
У спілці з фірмою Duncan, Johnson, Miskew, Dechene, Judge & Bowen.
2 Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta., Phone 21151

Harvie & Yanda
АДВОКАТИ І НОТАРІ
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

Joseph M. Lazarenko
Адвокат і Нотар
308 Union Bldg. 10023 - 102 Ave.
Ph. 44070, Res. 38932, Edmonton
Member of Bars of Alberta & B.C.

ADLYNN MISKEW HEWITT
B.Sc., LL.B.
адвокат і нотар
у спілці з фірмою:
Milner, Steer, Dyde, Poirier, Martland & Layton
Royal Bank Chambers, Ph. 26117
10023 Jasper Avenue, Edmonton

Павло Парахін, B.A., LL.B.
АДВОКАТ
Заступає в справах цивільних, і карних.
207 Paris Bldg. Winnipeg, Man.
Office Phone: 93-6764

Bassie & Welykochv
адвокати
204 Qu'Appelle Building,
10215-100 St., Edmonton, Alta.
Ph.: 43055 & 44890

Т. Р. БІҐОРА, B.A.
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
Офіс над
Bank of Toronto, 31A Queen St.,
St. Catharines, Ontario
Офіс -- MU.2-8341 Дім — MU.2-1453
ВЕЧЕРОМ ТІЛЬКИ ЗА УМОВОЮ

ВІДДІЛ ОФІСУ В ҐРИМСБІ
8 MAIN ST. EAST, Ph. 540
Приймає Т. Р. БІҐОРА в суботи пополудні, і його помічник адвокат у вівторок і в четвер пополудні і в суботу рано.

Decore Koshuta & Sully
Адвокати
Vegreville, Alta.
201 McLeod Bldg., Edmonton
Phone 45502

Тел. Офісу: 93-6971. Дому: 72-7747
A. J. YAREMOVICH, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні та кримінальні у всіх судах.
201 Power Bldg. Winnipeg, Man.
(коло Hudson's Bay Co. Store)

Joseph R. Hnidan,
B.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
з фірмою
Crawford, Proctor & Hnidan
614 Avenue Building
Winnipeg — Manitoba
Телефон 924 303

M. H. PONICH
LL.B., Q.C., M.L.A.
Адвокат, Повновласник, Нотар
Two Hills, Alberta
Bus. Ph. 314 — Res. Ph. 331

Підтримуйте український
ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ
У свого ліпше, як у чужого
RITZ HOTEL
(EDMONTON) LTD.
10346 - 97 Street — Phone 42151
Edmonton, Alberta
Петро Сацьків, управитель.

УКРАЇНСЬКИЙ КЛІНЕРС
ВИЧИСТИТЬ ВАШ ОДЯГ НАЙКРАЩЕ
EXPERT DYERS & CLEANERS CO. LTD.
10056 - 105 Street — Phone 25252
EDMONTON, ALTA.
Амвросій Головач, управитель.

НАДСИЛАЙТЕ ПЕРЕДПЛАТУ НА 1954 РІК!

ЛІКАРІ. ДЕНТИСТИ

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 81600
Д-р М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор
403 NORTHGATE BLDG.
10049 Jasper Ave. — Edmonton

Д-Р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
Лікар і оператор
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Phone: Office 41814; Res. 87441

ДОКТОР Я. МЕГАС
Лікар, Оператор, Акушер
Венеричні і Скірні Недуги
Suite 102, Krozelle Bldg.
10014-102A Ave., Edmonton, Alta.
(На північ від Суду) Тел. 24645

Д-р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22009

Д-р В. А ШАНДРО
Оператор Спеціяліст Ниркових недуг та залози (Простейт Гленд), що регулює моч.
Член Королівської Колегії Хірургії
Garneau Theatre Bldg., Edmonton
на південнім кінці мосту Гай Левел
Тел. офісу: 34778 — Дому: 82660

Д-Р Н. В. ВОЄВІДКА
спеціяліст від очей і очних недуг
Припасовує окуляри
10049 JASPER AVENUE
204 Northgate Bldg., Edmonton.
(East of Capitol Theatre)
Phone 22743

Д-Р ПЕТРО Г. КОЗЯК
ЛІКУЄ ВСІ НЕДУГИ ОЧЕЙ І ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ
709 Tegler Bldg., Edmonton
Тел. офісу: 28815, дому: 87670

Д-Р ІВАН Д. ЛАЗАРУК
дентист
8223 - 104 Street
South Edmonton. Alberta
Тел. офісу: 38564; Дому: 391337

Тел. офісу 22411 Тел. дому 82880
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. Най
Дентист.
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Office phone: 28553

Dr. W. Szlichcinski
ШКІРНІ НЕДУГИ
Приймає щодня від год. 10.00 до 5.30 пополудні. В суботи до 3.00
301 TEGLER BUILDING
Edmonton, Alberta
Тел. офісу: 42201; дому: 892580

Тел. офісу: M1003 Дому W2000
DR. S. YAHOLNITSKY
Спеціаліст у Хірургії
209 Greyhound Bldg., Calgary

Д-Р Ю. ДРАГАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар — Акушер — Оператор
601 Canada Bldg., Saskatoon
(коло сіенарської стації)

Д-Р РОМАН Л. ЯНДА
Лікар, Хірург і Акушер
OLSON BUILDING
VEGREVILLE — ALBERTA
Phone: 206 n. 2, Office
206 n. 3, Res.

НАПРАВА

гарантована і скора по ціні, яка є дуже уміркована. Приймаємо замовлення поштою. Велика випродаж всіляких нових годинників, перстенів, діямантів і т.д. по дуже умірковані ціні.

UNITED EXCHANGE
10285 - 101 St. Edmonton, Alta.

ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

Руді щурі -- найбільші шкідники в господарстві

Найнебезпечнішою звіриною в Канаді не є вовк, ні медвідь, ні навіть кают, що його винищили тисячами в Алберті й Саскачевані в минулих двох роках. Багато людей не здає собі справи з того, що найбільшими шкідниками на фармі є руді щурі.

Рудий щур примандрував до Канади з Европи. Зі східно-канадійських портів він іміґрував щораз далі на захід, поки не прибув на саскачеванську рівнину десь у 1912 р. З заходу, від Спокійного океану, мабуть ні один не передістався через Скалисті гори. З урядових записок можна довідатися, що щур посувався на захід зі швидкістю 18 миль у році.

Скільки рудих щурів є тепер у Канаді? Наші сусіди в Злучених Державах годують їх 250 міліонів штук. Ванкувер дає безплатне приміщення й харч для чверть міліона щурів, а Монтреал і Галифакс мусять удержувати безчисленні орди тих зовсім небажаних гостей. В цілій Канаді є щонайменше 10 міліонів рудих щурів. Удержування при життю дорослого щура коштує Канаду одного доляра річно, отже річно червоні щурі заподівають більше як 10 міл. долярів шкоди.

По більших містах Канади власники гуртівень з поживою, різні худоби, фабрики консерв стоять постійно у війні з тими шкідниками. Міські смітники аж рояться від тої відразливої брудної погані, яка на зиму шукає собі приміщення по домах, фабриках, складах, крамницях, а з весною знову мандрує на поля та інші відкриті місця. Ті щурі, що живуть на фармах, певніші свого життя, як їх побратими-щурі в містах.

Фармері добре знають, скільки шкоди роблять щурі в збіжжю, в окопових рослинах, по хлівах і стайнях. Щурі дуже плідні, множаться цілий рік і звичайно самиця родить за одним разом восьмеро молодих, які до трьох місяців стають дорослими і спосібними приводити на світ власне потомство. Щур живе звичайно два роки.

Боротьба зі щурами є конечна і мусить відбуватися безперервно. Коли вдержання одного щура коштує річно одного доляра, то його знищення коштує тільки чотири центи. Є різні способи винищування щурів і про це ми вже писали окремо. Велику прислугу фармерам роблять яструби, сови й ласиці. Тому не треба винищувати тих пожиточних сотворінь. Однак вони самі не є в силі впоратися зі щурами. Людина зі своєї сторони стріляє їх, топить, троїть і ловить. Жовтий фосфор і барій (єллов фосфорос та барріюм карбонейт) вживаються найчастіше для винищування щурів. Для примани найліпше класти бейкон або горіхове масло (пінанс баттер). Щурі дуже люблять також сир.

Боротьба зі щурами оплачується. Бо це боротьба не тільки з великими шкідниками, але й із небезпечними розносниками вошей із заразнями грізної недуги — бубонної пошести.

ЧЕРЕЗ ДОЩІ ЗМАЛІЛИ ЛІСОВІ ПОЖЕЖІ В АЛБЕРТІ

Дощеве літо в Алберті, що перешкодило будівельним роботам і праці на фармах, мало бодай одну добру сторону: в провінції було менше великих лісових пожеж. Під оглядом лісових вогнів цей рік був найліпший від довшого часу.

У КАНАДІ Є 100,000 АЛЬКОГОЛІКІВ

Д-р Ендрю С. Айві, професор психології, обговорював на зібранні в Саскатуні 17-го серпня питання шкідливого впливу наркотичних засобів та алькоголю. Він сказав, що алькоголь доводить людину до опяніння, гіпнотизує, спричинює втрату свідомости, отруює людину, формує потенціяльну звичку, побуджує жадібність і т. д. В Канаді є тепер понад 100,000 алькоголіків.

АЛБЕРТІЙСЬКІ СТУДЕНТИ СЛАБО ПІДГОТОВАНІ ДО УНІВЕРСИТЕТСЬКИХ СТУДІЙ

Албертійський університет звертав давніше увагу департаментові освіти, що нова "розводнена" програма навчання у вищих школах в Алберті не підготовляє належно студентів до тяжких студій в університеті. Перестороги університету департамент освіти злекговажив.

Ця "прогресивна" система тепер видала свої плоди. Університети в інших провінціях, як у Новій Скошії, Онтеріо, Манітобі та в Британській Колюмбії відмовилися приймати на студії у себе студентів, які покінчили 12-ий грейд в Алберті й дістали свідоцтва зрілости. Деякі університети прийняли їх з ласки.

До 1952 р. альґебра, аналітична ґеометрія і тригонометрія були предметами, за які студенти діставали "кредити", необхідні до покінчення 12-го грейду. Від того року всі три предмети становлять один курс, вимоги змаліли і студент не має настільки знання цих важних предметів, щоб дав собі раду в університеті.

Як тільки появилася в пресі інформаційна новинка про клопоти албертійських абсольвентів у чужих університетах, департамент освіти в Едмонтоні зараз на другий день заявив, що департамент приверне навчання аналітичної ґеометрії і тригонометрії як окремих предметів.

Гроші призначені на спалення

Що роблять з банкнотами, які є подерті або дуже зношені? Такі паперові гроші кидають у піч і спалюють їх. Очевидно, того спалювання не довершують недбайливо, бо перед тим дану суму записують і її докладно перераховують; призначені до спалення банкноти спалюють цілковито. Канадійський банк в Оттаві, що є центральним банком, уповажненим для монетарних справ Канади, не тільки випускає в обіг нові банкноти на вартість 2 міліонів денно, але теж знищує старі банкноти на таку ж суму.

Тепер прийдеться спалювати паперові гроші швидшим темпом, як колинебудь досі. Цеї осени банк випустить в обіг нові паперові гроші, на яких буде зображення королеви Єлисавети II. Тому треба буде спалювати старі гроші в більшій кількості, бо всі мешканці Канади набуватимуть нові банкноти.

КУПУЄТЕ ЧИ ПРОДАЄТЕ
ОГОЛОШУЙТЕСЯ
В "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЯХ"

ПРОФ. С. ЯРЕМЕНКО ТА ЙОГО МУЗИЧНА ШКОЛА

На іншому місці цього числа "Українських Вістей" найдуть читачі оголошення музичної школи проф. Сергія Яременка, який учить адептів музики її теорії та гри на скрипці, мандоліні й ґітарі. З цієї нагоди вважаємо за доцільне поінформувати коротко наших читачів про особу проф. С. Яременка і його дотеперішню працю та про саму його музичну школу.

Проф. Сергій Яременко походить зі старого козацького роду із села Старокозаче в Акерманщині над самим Чорним морем. Він проявляв змалку замилування до музики і завершив свої музичні студії 1940 року в Консерваторії у Чернівцях на Буковині (скрипка, диригентура, композиція). Та Консерваторія славилася здавна добрими педагогами й мистцями, знаними й ціненими також поза межами Буковини.

Опинившись у Голяндії, де проф. С. Яременко жив сім років (1945-1951), він продовжав ще далі свої музичні студії, а одночасно вчив гри на скрипці в Духовній Семінарії у місті Ґланебрук. Там же в Голяндії, в місті Горн коло Амстердаму, виконувала симфонічна оркестра вперше баляду С. Яременка, там виконувано вперше також його твори на скрипку і фортепіян (кілька разів). А з одною групою добрих голяндських співаків, що були одночасно й музикантами, виконував проф. С. Яременко з успіхом українські пісні на концертах і в радіо. Ці пісні награно теж на плити.

Переїхавши в 1952 р. до Канади, працює проф. С. Яременко в улюбленій ним музичній ділянці від осени того ж року в Едмонтоні. Струнний ансамбль під його проводом, у складі якого ми бачили самих молодих українців, хлопців і дівчат, виступав нераз з великим успіхом на наших більших національних та релігійних імпрезах. У своїм репертуарі згаданий ансамбль має теж обрібки українських народніх пісень на струнну оркестру С. Яременка.

Під цю пору проф. С. Яременко веде в Едмонтоні голяндський хор "Лаус Део" і струнну оркестру "Ексцельсіор", якої членами є теж самі голяндці. Поза цією працею він веде у себе дома музичну школу, де, крім теорії музики, вчить також практично гри на кількох інструментах. Не сумніваємося, що українці Едмонтону, маючи між собою таку визначну музичну силу, використають цю нагоду і віддадуть на науку до проф. С. Яременка з довірям тих своїх синів і доньок, що мають охоту навчитися грати на одному зі згаданих на початку цієї замітки інструментів.

І. Н.

$100,000,000 ВТРАТ ВІД ІРЖІ НА ПШЕНИЦІ

З кожним днем більшають розміри шкоди, якої наробила іржа на пшениці в степових провінціях. Фармерська Услуга Лінійних Елевейторів каже, що в минулих кількох тижнях урожай змалів на 20 процент — понад 80,000,000 бушлів — з того, що сподівалися випродукувати. Втрати в грошах обчисляють на понад 100 міліонів долярів. Але голова відділу полевих рослин при Саскачеванськім Університеті обчисляє, що шкоди в самому Саскачевані перевищать цю суму. На широкій смузі від північного заходу до південного сходу урожай дасть тільки 25 процент нормального збору і ґрейди пшениці будуть дуже низькі. Поза тією смугою іржі великі шкоди заподіяла мухастиначка в південно-західній частині провінції, а в північно-східній частині можуть прийти вчасні приморозки, як то часто буває.

На досвідних акрах Саскачеванського Університету відміна Течер, яка славиться своєю "відпорністю" проти іржі, була б цього року видала 40 бушлів з акра. Тепер вона видасть усього 13 бушлів 5-го ґрейду, що рівняється 10 бушлям доброго ґрейду. Виплекання відміни Течер було великим кроком вперед у боротьбі з іржою. Але вона показалася невідповідною, як бачимо цього року. Нову пшеницю, Селкірк, уважають ліпшою щодо відпорности, як Течер.

Сильні вітри приносять заразні іржі до Канади з американських стейтів Кензас та Оклагоми. Зараження обмежується звичайно до південної Манітоби. Цього року постійні й сильні вітри принесли цю недугу також до Саскачевану.

Осіння праця на паренині

Єдиною причиною, чому восени працюємо коло паренини є те, що хочемо винищити буряни і вдержувати паренину чистою від бурянів. А. Кирк з домініяльної досвідної стації у Свифт Корент каже, що буряни, які ростуть на паренині в осени, зуживають велику кількість вогкости. Він піддає думку, щоб вживати дакфут культиватора і род-відера для праці на паренині восени і каже, що "вон вей диск" розпорошує землю, яку вітри потім здувають. Хоч він є дуже добрим господарським приладом для винищування бурянів, то з уваги на небезпеку здування землі рідко коли можна вживати його два рази на паренині.

Скільки збіжжя зміститься в шпихлірі

Щоб знати, скільки бушлів збіжжя зміститься в шпихлірі, треба обчислити його містоту, отже треба знати, кілько він має кубічних стіп. Щоб їх дістати, треба помножити довжину, ширину й висоту шпихліра. Один бушель займає 1.28 кубічних стіп, тому число кубічних стіп шпихліра треба поділити через 1.28. Число, що вийде з поділу, скаже, кілько бушлів збіжжя вміститься у шпихлірі.

Приблизну кількість бушлів можна обчислити також в інший спосіб. Треба помножити число кубічних стіп через 4 і потім одержану суму поділити через 5. Цей другий спосіб менше докладний.

Щораз більша прогалина

В 1952 і 1953 р. фармерські ціни впали 17 процент у Злучених Державах і 22 процент у Канаді. Гуртові ціни фабричних виробів і продуктів також упали, але роздрібні (детайлічні) ціни впали тільки 2 процент у Злучених Державах і 8 процент у Канаді.

Хліборобська організація при Обєднаних Націях видала недавно цю інформацію з поясненням, що фармері в світі дістають прогресивно менше за свої продукти, однак ціни поживи в крамницях, які мусять платити консументи, не потаніли пропорціонально. Значить, гуртівники і роздрібні крамниці, також пекарні, збагачуються коштом фармерів продуцентів і споживачів.

КОШТИ ПОСУХИ В ЗДА.

Посуха в ЗДА в роках 1952-1954 коштує вже державну скарбницю понад 204,000,000 долярів. Але ця сума ще збільшиться, бо цьогорічна допомога фармерам ще не закінчена.

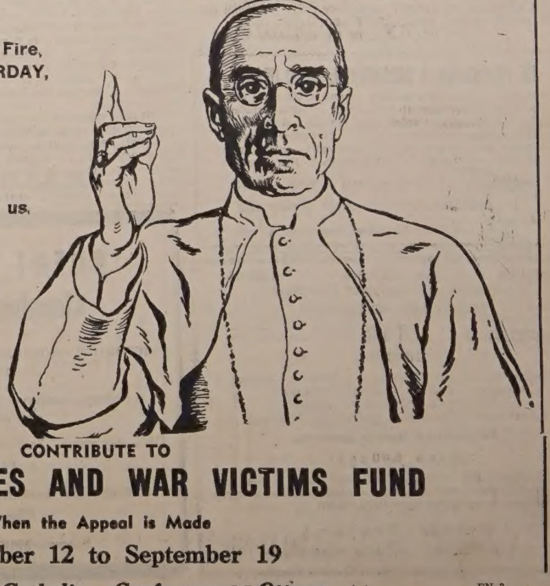
They need our help now...

The War, The Earthquake, The Fire, The Flood, all these ended YESTERDAY,

The Refugees, The Homeless, The Maimed, The Starving, all these suffer TODAY.

Their TOMORROW depends on us.

Through our contributions to Papal Charities, we can help the Holy Father to relieve the sufferings of those needy ones.



CONTRIBUTE TO

PAPAL CHARITIES AND WAR VICTIMS FUND

When the Appeal is Made

September 12 to September 19

Canadian Catholic Conference — Ottawa

EN. 3

Michael Andruchow
PHYSIO THERAPIST
Фізіо-Терапічні обходження поможуть або цілком вилічуть слідуючі недуги: Артрайтис, Нервовість, Сіатику, Ломбеґо, Параліж, Нюрайтис, Затерпнення і багато інших хронічних недомагань. Також спеціялізуємо в Колоник Терапії і зниженню надмірної ваги.
307 Union Bldg. — 10023 - 102 Ave. — Edmonton, Alta.
Phone 27923

ДО ВСІХ УКРАЇНСЬКИХ СІЧОВИХ СТРІЛЬЦІВ!

На памятку вимаршу першої сотні УСС на фронт дня 10. вересня 1914 р. Головна Рада Братства УСС заряджує **на 11. вересня ц. р.** для всіх своїх членів і для всіх живучих УСС **Ювілейний Апель**. Він має відбутися в цілому світі в тій самій хвилині так, щоб до Ювілейного Апелю всі стали одночасно і відбули його точно за поданим зразком.

Ювілейний Апель

Члени Братства УСС збираються в кімнаті. Провідник Ювілейного Апелю (голова Коша, Станиці, чи Гуртка) засвічує свічку. Після того командує: "Позір!" і читає:

"В цю хвилину всюди, де дійшов наказ Головної Ради Братства УСС, стоять наші Товариші Зброї на "позір!"

Перше: "на памятку дня вимаршу Українських Січових Стрільців на поле бою за волю України".

(Всі співають: "Гей у лузі червона калина...")

"Друге: на віддання пошани Товаришам, що впали в боях, згинули по вязницях, померли в службі українському народові".

(Однохвилинна мовчанка).

"Третє: на засвідчення, що Українські Січові Стрільці готові все і всюди служити вірно тій Ідеї, для якої пішли в 1914 р. у бій".

(Всі співають Національний Гимн).

Після того провідник каже: "Ювілейний Апель скінчений!" Гасить свічку і командує: "Спочинь!"

Зазначуємо, що Ювілейний Апель мусить пройти точно в тій самій формі, що подана Головною Радою Братства УСС і точно в одному і тому самому часі.

В Ню Йорку Ювілейний Апель відбудеться 11. вересня в 3. годині пополудні. Всі УСС і члени Братства вирахують час відбуття Ювілейного Апелю у своїм краю чи околиці, беручи за підставу день 11. вересня 3. годину пополудні в Ню Йорку. Про це подбають Коші і Станиці, а де їх нема — Гуртки чи поодинокі УСС. Для прикладу: Ню Йорк — Філядельфія — Монтреал 3 год. пополудні.

Лондон — Париж — Мадрид 8 год. пополудні.

Берлін — Відень — Рим 9 година пополудні.

Аделяйда (Австралія) — 12. вересня в год. 5.30 ранку.

Участь у Ювілейному Апелі обовязкова. Коли хто не може прибути на збірку, нехай чи то в родинному колі, чи сам засвітить свічку і відбуде апель з однохвилинною мовчанкою.

Ню Йорк, 4. серпня 1954.

Др. Никифор Гірняк,
голова Головної Ради Братства УСС.
Іван Поритко,
заступник голови Гол. Ради Братства УСС.
Роман Купчинський,
за Ювілейний Комітет.
Лев Лепкий, секретар.

* * *

Управа Станиці Братства УСС в Едмонтоні подає до відома, що Апель членів Братства УСС в Едмонтоні відбудеться в суботу 11. 9. в год. 12.30 вполудне в залі УНО. Приявність усіх членів Братства обовязкова. На цей Апель Управа Станиці запрошує всіх комбатантів Українських Армій.

Юліян Буцманюк,
гол. Станиці Братства,
Іван Романків, секретар.

Зріст націоналізму в Південній Африці

У місцевих виборах в трьох провінціях Південно-Африканського Союзу велику перемогу здобула націоналістична партія премієра Малана. Тому уряд Малана вважає себе скріпленим у своїх теперішніх заходах, що йдуть у двох напрямках: збільшити незалежність Південно Африканського Союзу в рямцях Британської Імперії і перевести сеґреґацію поміж білими й кольоровими в цій країні. Останнє домагання уряду Малана, щоб Англія передала Південно-Африканському Союзові морську базу на Розі Доброї Надії, загострило відношення між націоналістичною партією місцевих бурів і англійськими колоністами. З другого боку, Малан задумує з ще більшою енергією реалізувати пляни розмежування прав білих і кольорових мешканців.

Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще
CLEAN - RITE CLEANERS
9546 - 111 Ave. — Phones 71355 - 782666
І. Боцюрків і В. Гардзилевич, власники.

ВОЄННІ СИРОТИ — БАГАТЬОМ ТАКИМ ПОМОГЛА ПАПСЬКА ДОБРОДІЙНА АКЦІЯ.

ЗДАТИ ТРЕБА ВСЕ ДО ЗЕРНА!

У всіх советських газетах, від центральних до районових, пишеться тепер багато про збирання врожаю і про здавання хліба державі. Власний кореспондент "Известий" повідомляє 7-го серпня з Києва, що на Київщині до того дня вже зібрано понад дві третини зернових культур, що їх зараз ще вивозять і здають державі.

У повідомленні власного кореспондента "Известий" сказано далі, що першими виконали плян хлібоздачі такі райони Київщини, як Ново-Шепилицький і Чорнобильський. Що лишилося з того врожаю колгоспникам бодай цих найпередовіших районів, кореспондент не сказав, але зазначив в останньому рядку: "Тепер хлібороби вивозять зерно для продажу". Питаємо: Для продажу — кому? Виходить — знову державі.

А що то за така ненажерлива держава, в жадній газеті не сказано. Не сказано й того, чому ж хлібороби зі свого поля, яке вони обробляють, і досі не одержують зерна. Можна лише припускати, що та держава сама вже колись і про них подбає — зволить дати їм за їх трудодні те, що крізь пальці протече. Дасть, щоб хлібороби могли далі орати, сіяти і збирати врожай та здавати його державі. А здавши все до зернини державі, потім дякувати їй — але не за своє, а за дароване тією мачухою-державою.

НА ЗАГИБІЛЬ

Останнім часом перейшли советські газети на інший тон, коли йде про казахстанське освоєння цілини: замовчують зовсім невеселі сторінки, а описують кореспонденти фантастичні вигоди і пишуть про якусь радість та дозвілля всіх новозапроторених туди людей, головним чином з України. Це трохи нагадує тон советської преси часів найжахливішого голоду в Україні в 1932-33 рр.

А зовсім недавно в пресі розгорнено кампанію за те, щоб на Казахстан їхало якнайбільше дівчат, насамперед з України. Про це найбільше говориться в обласних газетах — Львівській, Станиславівській, Запорізькій, Симферопільській та інших.

Коли думати логічно та як про відносини нормально-людські, то такі заклики до українських дівчат їхати на Казахстан, де вже добровільно-примусово поселилися десятки тисяч українських хлопців, можна б було зрозуміти дуже скоро і легко: хлопці хочуть женитися, але там ще бракує дівчат. Але... ледве чи так воно справді є тепер у Казахстані. Коли будувався Комсомольськ-на-Амурі і коли вже там загинули від голоду й холоду десятки тисяч хлопців-комсомольців, то тоді також була — і не тільки в пресі — кампанія за те, щоб дівчата, насамперед з України, їхали на Далекий Схід...

І вони їхали на свою загибіль, як їдуть добровільно-примусово й тепер.

НІМЕЦЬКІ ВЧЕНІ ПРАЦЮВАТИМУТЬ ДЛЯ СССР У БАКТЕРІОЛОГІЧНІЙ ВІЙНІ

Як стало відомо з кол аліянтської розвідки, большевики в Німеччині арештували недавно, і вивезли в невідомому напрямку понад десять відомих німецьких учених у ділянці біології. Припускають, що їх забрали для праці над приготуванням до бактеріологічної війни. В такий спосіб уже давніше зникли німецькі вчені в ділянці атомової енергії. Як потім виявилось, вони опинились на праці в СССР у ділянці приготувань до атомової війни.

НЕ ХОЧУТЬ ЮГОСЛАВСЬКОГО "РАЮ"

Три югославські студенти вискочили з гурту студентів, які приїхали були на відвідини поїздом з Югославії до Західної Німеччини, на стацію Нюрнберг і прожогом метнулися до поліційної станиці. Провідник прогулянки, мабуть комуніст, та інші югославські студенти старалися схопити їх і завернути, але інтервеніювала поліція. Студенти хотіли "відбити" втікачів також тоді, коли цих останніх відвожено військовим автом.

МОСКОВСЬКІ ЛЮДОЛОВИ

Більша кількість москалів напала минулої неділі, в ясний день, у місті Вінер Нойштадті в Австрії на подорожніх, що приїхали автами з Відня. Зробили це вони, удаючи, що цікавляться залізничою заставою, та схопили і втягли до приготованого авта дві особи. За словами наочних свідків, банда людоловів обнизила запору, коли авто подорожніх зблизилось до неї. Двох подорожніх мужчин витягнули вони силоміць з їхнього авта, вкинули їх до советського авта і з ними швидко відїхали.

СХОПИЛИ СПІВРОБІТНИКА РАДІЯ "ВІЛЬНА ЕВРОПА"

З Відня повідомляють, що народжений у Чехії співпрацівник радія "Вільна Европа" Ст. Кіропольський та його знайома німкеня Гелена Нойман впали в руки москалів, вертаючися з відпустки в Каринтії до Відня. Кіропольський був зайнятий як урядовець "Вільної Европи" і випитував утікачів з Чехії, що прибули на Захід. Москалі признали, що вони арештували двоє цивільних людей "советської державної приналежности", які порушили, мовляв, правила їзди автами.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ ЗА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

Hudson's Bay Company
INCORPORATED
ПРИЯЗНИЙ СКЛЕП ДЛЯ ОЩАДНИХ ЛЮДЕЙ В ЕДМОНТОНІ

ПОСВЯЧЕННЯ "ДОМУ УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ" В НЮ ЙОРКУ

В суботу 21. м. м. вполудне відбулося врочисте засідання Виділу Наукового Товариства ім. Шевченка в Ню Йорку, в часі якого відбулося посвячення дому Товариства. У приявності всіх виділових і двох відпоручників Українського Конгресового Комітету, який займає один поверх дому, пп. Василя Мудрого і д-ра Володимира Калини, відкрив засідання голова НТШ проф. д-р Роман Смаль-Стоцький короткою промовою, в якій, змалювавши працю Товариства, що йде під прапором Шевченкових ідей, подякував усім тим особам та установам, що причинилися до придбання Товариством власного дому, зокрема згадавши княжу жертву бл. п. Семена Угорчака, який пожертвував на дім 5,000 долярів. Закінчивши промову молитвою Шевченка до Пречистої (з "Неофітів"), яку присутні вислухали стоячи, запросив Впр. о. д-ра Михайла Ваврика виконати чин посвячення "Дому Української Культури" в Злучених Державах Північної Америки.

Після посвячення домівки НТШ, а також домівок інших поверхів у "Домі Культури", голова НТШ відновив перерване засідання, підчас якого виголосив коротке слово Впр. о. д-р Михайло Ваврик, дякуючи Товариству за виявлену йому честь запросинами до посвячення домівки Товариства. Після цього голова закрив засідання й запросив присутніх на перекуску до поблизького ресторану. Тут у жвавій розмові провели присутні дуже приємну годину.

НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ
ALPHA PHOTO STUDIO
10613 - 97 Street — Phone 45756 — Edmonton, Alberta
Виготовляємо: портрети, групи, дитячі фотографії, фотокопії і т. ін. Окрему увагу звертаємо на фотографії шлюбні. — Мистецьке кольоровання олійними фарбами — Продаємо нові та уживані німецькі фотокамери.
Власник: ЯРОСЛАВ ФЕДОРІВ

Полюбите

"SALADA"
TEA
В ПАЧКАХ АБО В МІШОЧКАХ
Найліпший чай в Канаді

Євген Рудий

Шляхами Українських Січових Стрільців

Сорок років минає з того часу, коли розгорілась пожежа першої світової війни. І стільки ж років існує серед українського народу леґенда про Українських Січових Стрільців, або популярно: Усусусів, що виступили із зброєю в руках проти вікового ворога України — Москви. Чотири десятки років...

В році 1914-му на Західно-Українських Землях створено Леґіон, зачаток майбутньої Армії Української Держави, Леґіон невеликий числом, зате дух геройства, дух лицарського братерства, дух безмежної самопосвяти в боротьбі за українську справу панував серед усіх членів оцього Леґіону.

Розглядаючи в історичному аспекті само оснування й усю боєву дію Леґіону УСС-ів, можемо прийти сьогодні до твердих і вистачальних висновків для того, щоб цей Леґіон розцінювати не як "австрійську видумку", але — як справжній початок творення збройної сили українського народу в роках першої світової війни.

Безперечно, що велику ролю у творенні Леґіону УСС-ів мусіла відогравати й романтика. Але це ж і нічого дивного, коли зважити, що остання збройна сила України — козацьке військо — давно перестала існувати, і прийшов період цілковитого гніту Москви на більшості українських земель, прийшла чужа окупація решти української території. Україна жила в піснях народу, в завжди відгребуваних традиціях, в народній самобутності, а дальше в творчості Шевченка, о. Маркіяна Шашкевича, Лесі Українки та інших будителів українського суспільства. В памяті українського народу залишався дальше образ козацької Січі, з героями-козаками, як оборонцями своєї віри й волі української нації. І тому нічого в тому дивного, що й назва Січові Стрільці вказувала на символіку отої нової Січі, тої Січі, що існувала давно і з попелищ давньої її слави відроджено нову Січ на Західно-Українських Землях. Романтика, що нерозривно звязана з традицією давньої слави українського війська, стала складовою частиною способу думання новітніх січовиків, вояків Леґіону УСС-ів.

Сама назва Українські Січові Стрільці вказує ще й на те, що традиції соборности всього українського народу жили на Західно-Українських Землях, і повязання Леґіону УСС-ів із традиціями козацької Січі — це доказ, що в політичному змислі Усусуси були дуже передбачливі і ставку свою клали саме на боротьбу за волю цілости українських земель. І нічого дивного, що давні Усусуси стали завязком корпусу Січових Стрільців, нічого дивного, що старшини Леґіону УСС-ів стали і в пізнішому часі керівниками повстанчих загонів або підпільної боротьби як на Західно-Українських, так і на Східно-Українських Землях.

Велику ролю відограли Усусуси в навязуванні контакту із братами-українцями знад Дніпра, що опинилися примусово в рядах російської армії. Саме тому, що вояки Леґіону були належно політично вишколені вже в періоді початкової своєї діяльности, ще передвоєнної, — вони зуміли повести правильну роботу в напрямку творення одностайного фронту всього українського вояцтва. От пригадати б собі тільки неодноразові зустрічі вояків Леґіону УСС-ів з українськими вояками в рядах російської армії, зустрічі таки на фронтовій лінії.

Вояки Леґіону УСС-ів внесли великий вклад до української культури. Стрілецькі пісні, що їх сьогодні залюбки співає наш загал, це творчість наших поетів і композиторів, що творили їх не над берегом спокійного озера, але часто в стрілецьких окопах, під звук розривних ґранатів та шрапнелів. Споміни, белетристика тощо, які мають нашу військову тематику, це власне праця вояків Леґіону УСС-ів у першу чергу. Жадний інший період наших збройних змагань не залишив по собі стільки слідів у нашій поетичній та прозовій творчості, як власне період боротьби Усусусів, оспіваний самими ж вояками того Леґіону.

Усусуси найскоріше і найправильніще зрозуміли суть того, що не за партійну Україну повинні вони боротись, але за Україну, що була б власністю всієї української нації. Тому теж треба сьогодні з почуттям признання пригадувати те, що, коли в Леґіоні УСС-ів, у виструнчених рядах станули давні політичні противники один біля одного, то це були тільки "давні" противники, бо в Леґіоні вони перестали ними бути та стали побратимами зброї. Неодин з партійних лідерів, взявши на себе шинелю вояка Леґіону УСС-ів, урочисто заявляв, що на час війни за свободу українського народу він перестає бути членом тої чи іншої партії. Така постанова — це справді глибока, державницька постанова.

Леґіон УСС-ів не був великий числом, не тому, щоб не було охочих до боротьби, а тільки тому, що такі були тодішні зовнішні умовини. І тому може дехто не надає значення боєвій силі отого Леґіону. А так воно в дійсності не було. Боєві виступи Леґіону УСС-ів були справжніми подвигами військового значення, чи то на горі Маківці, чи над рікою Стрипою, чи в інших місцях Української Землі. Вояки Леґіону УСС-ів по геройськи вигравали бої з багатократно переважаючими полками російської армії і неодноразово виказували вміння військової штуки, славно продовжуючи традиції своїх предків із Запорізької Січі. Австрійське головне військове командування не могло промовчувати отих геройських подвигів Леґіону Усусусів і в своїх наказах відзначувало з подивом бої, в яких головну ролю відогравали наші Усусуси.

Користі, що їх принесли Усусуси, на багато перевищують те, чого можна було б сподіватися від дійсно невеликого числом Леґіону. Користі морально-політичного значення тут найбільші.

Боротьба Усусусів — це початок новітніх збройних змагань українського народу, це відновлення традицій козаччини, це поміст між минулим і сьогоднішнім. Це перемога духа над матерією, це криниця, з якої черпатимуть ще довго цілющу воду і сьогоднішнє і прийдешнє українські покоління. Значення нашої боротьби зрозуміло найкраще молодше покоління і рік-річно на горі Маківці, всупереч заборонам польської влади, збирались маси нашої молоді, щоб на тому місці, де неодин з Усусусів склав свою голову в 1915-му році, відновити присягу йти слідами лицарів Червоної Калини і боротись за ті ідеали, за які боролись їхні батьки в Леґіоні УСС-ів.

На сороковому році від часу вимаршу перших УСС-ів до бою можемо глядіти гордо, як сьогоднішні члени Братства УСС-ів, на пройдений нами шлях. Ми горді на те, що ми є такими, як і були, побратимами один одному, і з найгарячішими бажаннями ще раз включитися в боротьбу за свободу України. Ми гордо і спокійно можемо глядіти в майбутнє, бо наш почин у 1914-му році не залишився лише коротким "леґіоновим" епізодом наших визвольних змагань, але початком новітньої історії збройних змагань українського народу.

(Америка)

УКРАЇНСЬКА КРАМНИЦЯ
Продаємо й шиємо на міру мужеське убрання і плащі, продаємо краватки, скарпетки й взагалі всяке мужеське одіння.
Коли в Едмонтоні, заходьте до нашої модерної крамниці!
College Clothes (Alberta) Limited
Іван Кривко й Орест Сацьків — власники.
10456 Jasper Ave., — EDMONTON, ALTA. — Phone 24363

HANDY BAKERY
це єдина українська пекарня в Едмонтоні, що пече всякий хліб, булки, паї і т. п. — Приймає замовлення на весільні й уродинові кейки. — Наше печиво є високої якости.
HANDY BAKERY
Семен Ґреґорет, власник
8660-118 Av., Edmonton, Alta
Phone — 74842

Dominion Life
ASSURANCE COMPANY
Since 1889
HEAD OFFICE · WATERLOO, ONTARIO
С. Е. ТОМАШЕВСЬКИЙ
КАЖЕ:
Поліса Домініон Коровет вплатить гроші до вашого спадку, отже —
Всі депозити, що їх ви вплатили, номінальну вартість поліси і дивіденди, що залишилися з полісою — якщо ви умрете перед 65 роком життя.
Поговоріть з нами про цей новий і надзвичайний план щадження.

С. Е. ТОМАШЕВСЬКИЙ — ВЕҐРЕВИЛ, АЛТА.

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

СТАРИЙ СТИЛЬ		ВЕРЕСЕНЬ	НОВИЙ СТИЛЬ
7	В	Возвр. м. ап. Вартоломея	Мч. Созонта
8	С	Мч. Адріяна	**Різдво Пресв. Богородиці**
9	Ч	Прп. Пімена	Правед. Иоакима й Анни
10	П	Св. Августина	Мч. Минодори
11	**С**	**Усік. Г. І. Хр. (н.н.) Піст**	Прп. Теодори
12	**Н**	**13 по Сошествію**	**14 по Сошествію**
13	П	† Пол. Пояса Пр. Богор.	Сщмч. Корнилія
14	В	† Поч. Церк. Року, Сим.	**Воздв. Чесного Хреста, Піст.**
15	С	Мч. Маманта	Вмч. Никити
16	Ч	Сщмч. Антима	Вмч. Евфимії
17	П	Сщмч. Вавили	Мч. Софії
18	С	Прор. Захарії	Прп. Евменія
19	**Н**	**14 по Сошествію**	**15 по Сошествію**
20	П	Мч. Созонта	Вмч. Евстахія

НЕДІЛЯ 13 ПО СОШЕСТВІЮ СВ. ДУХА

ЄВАНГЕЛІЯ СВ. МАТЕЯ, ЗАЧ. 87.

Сказав Господь цю притчу: Був чоловік господар, що насадив виноградник і обгородив його плотом, викопав у ньому точило і збудував вежу і винаймив його виноградарям і відійшов. Коли вже приблизився час плодів, післав своїх слуг до виноградарів, щоб відібрали його плоди. Та виноградарі, піймавши його слуг, одного побили, другого вбили, а іншого укамінували. Знову післав інших слуг, більше, як перш; і зробили їм так само. На кінці післав до них свого сина, кажучи: Побояться мого сина. А виноградарі, побачивши сина, сказали собі: Це є наслідник; ходіть, убемо його і матимемо його наслідство. І спіймавши його, випровадили з виноградника та вбили. Коли отже прийде господар виноградника, що зробить тим виноградарям? Кажуть йому: Злих люто погубить і свій виноградник винайме іншим виноградарям, які віддадуть йому плоди в свій час. Сказав їм Ісус: Чи ви не читали ніколи в Писанню: Камінь, що його відкинули будівничі, той став головою угла? Від Господа це сталося і дивне воно у ваших очах.

ЧИ ПРОВИДІННЯ -- ЦЕ ПРИЗНАЧЕННЯ?

Нераз коли станеться якийсь нещасливий випадок, напр. хтось згине в автомобілевому зударі, втопиться чи згине в літаковій катастрофі або деінде, чуємо, як люди говорять: "Що ж! Таке було його призначення. Мав так, а не інакше вмерти". Чи дійсно є призначення? Думаємо, що люди мішають поняття Провидіння з поняттям призначення. А то не все одно! Господь Бог бачить наперед і знає, що таке станеться, але не призначує. Призначення заперечує свобідну волю людини, чого Бог ніколи не робить. Можна радше сказати, що Бог дозволяє, щоб заіснували такі обставини, але їх не викликує. Є написано у св. Письмі, що "Бог хоче, щоб усі люди спаслися і прийшли до пізнання правди" (І. Тимотея 2, 4), але те "Бог хоче" у відношенні до людини є інше, як було напр. при сотворенні світу. Бажання в тому випадку не відбирає людині свободи волі і тому, хоч: "Не післав бо Бог Сина (свого) на світ, щоб він осудив світ, але щоб світ спасти через Нього" (Йо. 3, 17), то багато людей, користаючи з можливости вибору, не силувані якимсь призначенням, вибирають не спасення, а осудження. Правда, і ті, що вибирають дорогу спасення, не є стовідсотково за нього певні, бо ніяка людина не знає, чи певно буде спасенна. Та все ж таки надія таких, по Божій обітниці, певніша, ніж тих, що взагалі не дбають про спасення.

Приймати призначення значить — вступати на дуже ховзьку дорогу. На таку дорогу вступив був Кальвін і дійшов до дуже страшних висновків. По його "науці" не людина, а Господь Бог у всьому причина: і в спасінні людей, і в їхньому осудженні. Яка ж та наука Кальвіна? Він каже: Господь Бог уже від віків поділив людей на дві категорії; одних призначив до неба, інших до пекла. Ті, що призначені до неба (а ніхто з людей не знає, котрі!), можуть не знати як грішно жити; Бог знайде спосіб, щоб вони у відповідний час зробили якесь добре діло, яке дасть їм "право" бути в небі. А ті, що призначені до пекла, хоч як старалися б виконувати Божі і церковні заповіді, діла милосердя, молилися, постили і т.д., то усе те нічого не поможе, бо Бог "подбає" уже про те, що вони зроблять якесь зло, щоб могти їх осудити на прокляття. Наука Кальвіна про призначення малює Господа Бога як нерозумного й засліпленого батька для тих, що призначені до неба; а у відношенні до призначених до пекла — як найгіршого вітчима, тирана. То таке страшне викривлення правди про Божу любов і доброту, то така страшна хула, що аж лячно слова Кальвіна повторяти! Бо нашо ж творити таких людей, нашо казати їм виконувати всі заповіді, жити по Божій волі, а потім кидати у вічну муку? До такого докотився учень Лютера і до такого докочуються й нинішні учні Лютера і Кальвіна!

Ще й нині почуєте чи прочитаєте в "мудрих" книжечках про те, що "вже скоро прийде Христос і забере зі собою тільки вибранців" (які очевидно самі себе "вибрали", вступаючи до секти!). Наука Кальвіна про призначення — це валення науки Ісуса Христа. Бог дає людині свободу волі, Кальвін ту свободу грабує. По думці Кальвіна, який ще й нині "живе" в науці деяких сект, людина не всилі змінити Божого рішення про те, хто має бути спасенний. Хто призначений до неба, може жити, як йому подобається (а звичайно подобається грішне життя). Бог і так візьме його до неба. А хто призначений до пекла, може жити найбільш праведно, та все одно того Божого призначення не змінить і піде до пекла.

Така "наука" Кальвіна не є наукою Христа. Боже навчання інше; воно таке, як його подає Христова Церква. Правда, у св. Письмі написано, що на страшному суді Господь Бог відділить праведних від грішних, але не тому, що Він так призначив, а тому, що люди собі так заслужать. Не по призначенні, а по справедливості Бог поставить одних по правиці, а других по лівиці. По правій стороні будуть стояти не якісь "призначені", а ті, що: "Я голодував, а ви дали мені їсти; мав спрагу, а ви напоїли мене; чуженицею був, і ви прийняли мене; нагий, і зодягнули мене; слабував, і ви відвідали; у вязниці був, і ви прийшли до мене (Мат. 25, 35-36). А по лівиці станують такі, що: "Я голодував, і ви не дали мені їсти; мав спрагу, і ви не напоїли мене; чуженицею був, і не прийняли мене; нагий, і не зодягнули мене; слабував і у вязниці, і не відвідали мене" (Мат. 25, 42-43).

Отже не сліпе призначення буде рішати, хто де стоятиме, а заслуги в житті. Мудрий Сирах каже: "Чоловік має перед собою життя і смерть; йому буде дане те, чого він сам хоче" (15, 18). Подібно написано в Обявленні св. Івана: "І суджено їх, згідно з їхніми вчинками" (20, 13) та в Євангелію св. Івана: "і вийдуть ті, що чинили добро, у воскресення життя; а ті, що чинили зло, у воскресення суда" (5, 29). Отже не в Божому призначенні, але в нас самих лежить, де будемо по нашій смерті.

Не призначення, а добровільне підпорядкування власної волі Волі Божій веде до неба. Тому не говорім, що Бог щось призначує! Бог знає, передбачує, але не призначує. Бог дав людині свобідну волю і її не відбирає; власне тільки те, що зроблене свобідною волею, є людське і лише за те, що зроблене добровільно, чекає нас нагорода або кара.

"Зі страхом і тремтінням (самі) дбаймо про наше спасення" (св. Павло). **о. М. Д.**

Канада в поклоні Марії

Всеканадійський Марійський Конгрес, що відбувся між днем 5. і 15. серпня ц. р. в Кап де ля Маделен, відповів уповні баажанням Святішого Отця, щоб віддати Марії всенародній поклін.

Кожна з 10 провінцій Канади присвятила ввесь один день, коли то в програму входила Архиєрейська св. Літургія, проповідь і Марійські богослуження. Для українців католиків був призначений четвер 12-го серпня, в якому Преосв. Кир Максим відслужив нашу св. Літургію.

Понад один міліон прочан із Канади і Злучених Держав взяв участь у Марійських торжествах у часі цих 10 днів. Вершком усіх торжеств був празник Успення Матері Божої, що в нім Його Еміненція Кардинал Валеріо Валері відслужив Архиєрейську св. Літургію у присутності коло 50,000 вірних і 65 Архиєпископів та Єпископів. З української Ієрархії взяли участь у Марійських торжествах Кир Ніль, Кир Андрей і Кир Максим.

Акт посвяти всієї Канади Матері Божій відбувся пополудні празника св. Успення, в неділю 15. серпня. Приготуванням його були процесійні походи 40 різних релігійних груп у національних убраннях, при участі 12 оркестр і 22 символічних возів, що представляли різновидність почитання Божої Матері в Канаді. Цей похід тягнувся 5 миль; число вірних по обох боках вулиць доходило до 200 тисяч.

Коронації Мадонни з Кап де ля Маделен короною, що складалася із золотого вінця і 565 шляхетних каменів, доконав Кардинал Валеріо Валері, Папський Леґат на Марійський Конґрес, при співучасті двох канадійських Кардиналів і всіх присутніх Архиєпископів та Єпископів. Із вічного міста Риму промовив через радіо Святіший Отець Папа Пій XII. Відтак кожний із присутніх Архиєпископів та Єпископів Канади приходив до новоукоронованої Матері Божої, як Цариці Канади, підносив свій жезл горизонтально догори і складав на знак відданости у стіп Марії.

Участь українців католиків у Всеканадійському Марійському Конґресі зазначилася Архиєрейською св. Літургією, присутністю трьох Ієрархів, Кир Ніля, Кир Андрея і Кир Максима, хоральним співом 25 співаків із церкви св. Михаїла в Монтреалі та групою прочан із провінції Квебек. Із приводу нашої св. Літургії католицька преса в англійській і французькій мові подала для загалу своїх вірних найконечніші літургійні завваги. Як добре вони поінформовані про найновіші літургійні приписи, можна завважити хоч би з таких місць: "The Liturgy of the Eastern Rites differs considerably from that of the Latin Rite in which services are conducted in most of the Catholic Churches of Canada and other Western nations. Among the differences a Western Catholic notices at a service of Oriental Rite are the following: the presence of the high screen and the curtain in front of the altar; the use of the leavened bread for Mass; Holy Communion given to the faithful under both species; standing, not kneeling, the usual posture of prayer; use of the vernacular in the Liturgy where the Roman Rite uses Latin in all nations; genuflexion replaced by the profound bow; the Sign of the Cross made from right to left, with the thumb united to the two adjoint fingers; the churches decorated with ikons (holy pictures) rather than statues..." (Див. "The Canadian Register", Kingston, Ont., Aug. 7, 1954, p. 1, col. 7-8). Ширші інформації подано у спеціяльному випуску з Кап де ля Маделен під наголовком: "Congres Marial National", "Oriental Mass". Release No. 7, сторінок 2.

Кап де ла Маделен — це найбільше відпустове Марійське місце. В минулому році відвідало його 960,000 вірних. Зі Зл. Держав було коло 100,000 осіб. Завідують цим місцем під цю пору оо. Обляти. Воно лежить над рікою св. Лаврентія, де впадає ще одна ріка св. Маврикія. Перша церква збудована 1659 року, коли цю місцевість обслуговували оо. Єзуїти. Перебудовано її 1714 року. Тепер пішли пляни здвигнути для Матері Божої базиліку.

З приводу Конґресу появилося багато літератури, присвяченої Марійському Конґресові і Кап де ла Маделен. Між іншим "Programme Souvenir" National Marian Congress, 1954. У них згадано на стор. 43 про нашу св. Літургію; а від сторони 44 до 54 є знимки наших Ієрархів: Кир Василія, Кир Ніля, Кир Андрея, Кир Ісидора і Кир Максима.

Щирі згадки про нашу св. Літургію є у "Le Nouveliste" з Trois Riviers; 13. серпня на першій стор. подано, як Кир Максим уділює св. Причастя вірним; 16. серпня на 5. стор. подано в поході трьох наших Ієрархів: Кир Андрея, Кир Максима і Кир Ніля; на 6. стор. символічний поклін жезлом у стіп Марії, що його доконав Кир Ніль.

З приводу Марійського Конґресу інж. Бачинський, співробітник СВС (Кенейдіян Бродкестінґ Корпорейшен), мав 12. серпня розмову з приводу Всеканадійського Марійського Конґресу у Кап де ла Маделен із трьома нашими Ієрархами і цю розмову передав у четвертьгодинній радіопередачі "Голос Канади".

Іменини Преосв. Кир Максима Германюка

Цьогорічні іменини Преосв. Кир Максима Германюка ЧНІ відзначено після закінчення священичих реколекцій Манітобського Екзархату в четвер 26. серпня. Всі священики гідно відзначили день Янгола свого Дорогого Єпископа. Святочну вечерю звеличав своєю присутністю Впреосв. Архиєпископ Кир Василій Ладика, який перший виголосив щирі бажання для Преосв. Кир Максима. В імені духовенства промовив Всесв. о. прапат д-р В. Кушнір, що висказав любов та пошану для Архиєпископа Кир Василія з нагоди 70-их роковин з дня народження та любов і пошану для Преосв. Кир Максима з нагоди дня іменин та вручив грошевий дар любови. Всі священики відспівали грімко "Многая літа". Ця врочистість відбулася в епархіяльній вакаційній оселі "Український Парк". **о. С. І.**

Марійське торжество в Ніяґара Фалс

Заходами Всч. о. Н. Сірого, пароха в Торолд, Всч. о. Ярослава Чижа, пароха в Ст. Кетеринс, і Всч. о. Петра Серветника, пароха в Ніяґара Фалс, та при співпраці управ зі згаданих трьох парохій організується на неділю 19. вересня ц. р. великий з'їзд українців католиків у тому міжнародньої слави місці Ніяґара Фалс з нагоди цьогорічних торжеств Марійського Року. В цьому торжестві візьмуть участь: Преосв. Кир Ісидор Борецький, Екзарх Українського Католицького Східного Екзархату, численне наше духовенство зі Східного Екзархату й Америки та велике число запрошених визначних гостей. Сподівана велика участь наших людей з близьких і дальших наших канадійських та американських парохій. На цьому Марійському торжестві буде співати славний український католицький хор з Рочестер.

УВАГА, СИФТОН І ОКОЛИЦЯ!

Окружне Свято з нагоди Ювілейного Року в честь Пречистої Діви Марії відбудеться в **Сифтоні, Ман., 21. вересня, Різдво Матері Божої** в такому порядку: Від пятниці вечора 17. 8. до вівтірка 21. 8. св. Місія.

Вівторок 21. вересня, в сам Марійський День: від 7.30 рано читані Служби Божі; 9.30 рано привітання Архиерея: 10.00 рано Архиерейська Служба Божа, що її відслужить Преосв. Кир Максим в асисті численного духовенства. По Службі Божій Велика Марійська процесія вулицями міста. Потім обід у парохіяльній галі. По обіді Марійська академія в честь Матері Божої.

Прийдіть масово! Віддаймо честь Марії!

Літургійний Союз

ПІД ПОКРОВОМ СВ. ВАСИЛІЯ ВЕЛИКОГО

Подаємо до ласкавого відома всім, що з приводу 50-літнього ювілею прибуття ОО. Василіян до Канади, за благословенням Ординарія - Екзарха Західної Канади, Преосвященного Кир Ніля, та згодою Настоятелів Чина св. Василія Великого, повстав при монастирі ОО. Василіян у Мондері, Алберта, Канада, ЛІТУРГІЙНИЙ СОЮЗ під покровом св. Василія Великого, щоб всі могли користати з Божого благословення та ласк Небесної скарбниці.

Кожної першої середи в місяці служитиметься читана Служба Божа в мондерському монастирі за всіх жертводавців і за душі в чистилищі з їхньої родини. Всі жертви призначені на будову ювілейної каплиці при монастирі ОО. Василіян у Мондері. Відповідно до висоти жертви за жертводавців та їх померщу рідню служитимуться Служби Божі впродовж одного року, пятьох і більше років.

Крім цього монахи мондерського монастиря молитимуться у всіх своїх щоденних Богослуженнях за своїх добродіїв і то доти, доки існуватиме ця каплиця.

За докладнішими інформаціями просимо писати на адресу:

BASILIAN FATHERS

MUNDARE, Alberta, Canada

БОГОСЛУЖЕННЯ

ВЕРЕСЕНЬ

АЛБЕРТА

12. — Спас, Краків, Гілліярд св. Ів. Х.
14. Воздв. Ч. Хр. (н. ст.) — Борщів
19. — Чипмен, Ворвик
26. — Борщів, Гілліярд Усп. Б. М.

Basilian Fathers, Mundare, Alta.

12. — Ренфурлі
19. — Іннісфрі 10-ий ренч
21. Різдво Пр. Бог. — Іннісфрі 11. р. (храмовий празник)
26. — Менвил
27. Воздв. Ч. Хр. — Іннісфрі 10. ренч (храмовий празник)

Утреня 9.30, Служба Божа 10.30.
о. Я. Федуник — Іннісфрі, Алта.
Box 572 Тел. 41.

12. — Бовелон
14. Воздв. Ч. Хр. (н. ст.) — Мирнам
19. — Мирнам
21. Різдво Пр. Бог. — Бовелон
26. — Моркемб
27. Воздв. Ч. Хр. — Бовелон

о. Юрій Малий,
Box 4. — Тел. 11. — Дервент, Алта.

12. — Ту Гилс
19. — Левой

о. В. Тарнавський — Ту Гилс, Алта.

12. — Ґлендон (г. 9. Всен, Утр. і СБ) Бонивил (год. 3. пополудні)
19. — Ст. Павл
21. Різдво Пр. Бог. — Ешшав (год. 9. Всен.)

Український-Католицький Уряд Парафіяльний, Ґлендон, Алта.

12. — Ріно (10.30)
14. Воздв. Ч. Хр. (н. ст.) — Г. Прері
19. — Ксичуен
21. Різдво Пр. Бог. — Райкрофт

о. Е. Мельничук, Гай Прері, Алта.

12. — Нирлейк Мінук
19. — Рочестер
21. Різдво Пр. Бог. — Россінгтон
26. — Галич
27. Воздв. Ч. Хр. — Ричмонд Парк

о. П. Петришин,
Box 225 — Тел. 210 — Атабаска, Алта.

12. — Стрий (9.30 Утр., 10.30 С. Б.)
19. — Спедден (9.30 Утр., 10.30 С. Б.)
21. Різдво Пр. Бог. — Белліс
26. — Смокі Лейк св. Парас. (10.30)
27. Воздв. Ч. Хр. — Давнінг (9.30 Утр. 10.30 Сл. Божа; храм)

о. В. С., Вильна, Алта.

12. — Клірбрук (10.00)
19. — Торгилд (10.00)
21. Різдво Пр. Бог. — Дарлінг (10.00)
26. — Егремонт (10.00)
27. Воздв. Ч. Хр. — Тудор (10.00)

о. П. Іванець,
9717 Джеспер Аве., Едмонтон, Алта. Рум 214, Тел. 29953

12. — Дромгеллер (празник, год. 11.)
19. — Оен (10.00)
26. — Рамзі (10.00)

о. Любомир Сивенький
Box 933 — Дромгеллер, Алта.

12. — Редвотер-місто (8.30 Всен., 9.30 Утр., 10.30 С. Б.)
19. — Вох (9.30 Утр., 10.30 С. Б.)
21. Різдво Пр. Б. — Редвотер-фарми (храмовий празник, 8.30 Всен., 9.30 Утр., 10.30 С. Б.; по С. Б. Водосвяття)
26. — Куквил (9.30 Утр., 10.30 С. Б.)
27. Воздв. Ч. Хр. — Редвотер-місто (8.30 Всен., 9.30 Утр., 10.30 С. Б.)

о. Б. Лозинський,
Box 160, Тел. 279, Редвотер, Алта.

12. — Елк Пойнт
19. — Нортерн Веллій
21. — Енгел Лейк (Архиерейське посвячення церкви; привітання Преосвященного в год. 10)
26. — Верміліон (10.30)
27. Воздв. Ч. Хр. — Фіделиті (Всен. год. 9.30)

о. Іван Черкавський,
Box 4 — Тел. 11 — Дервент, Алта.

14. Воздв. Ч. Хр. (н. ст.) — Скаро (храм)
19. — Скаро
21. Різдво Пр. Бог. — Лішор (храм)
26. — Ярослав
27. Воздв. Ч. Хр. — Стар

о. В. Чопей,
10919-96 Стр., Едмонтон, Тел. 44843

12. — Парк Корт
14. Воздв. Ч. Хр. (н. ст.) — Менлі
19. — Едсон (9.00); Розевір (10.45)
21. Різдво Пр. Бог. — Мекей
26. — Вайлдвуд
27. Воздв. Ч. Хр. — Мунлейк

о. К. Стангрет — Карвел, Алта.

12. — Восетна (10.00)
19. — Елдорена (10.00)
21. Різдво Пр. Бог. — Смокі Лейк св. Онуфрія (9.30 Всен. і Сл. Божа)
26. — Смокі Лейк-місто (10.30 Сл. Б. в римо-католицькій церкві)
27. Воздв. Ч. Хр. — Редвей (9.30 Всен. і Служба Божа)

о. Володимир Жолкевич,
Box 8 — Тел. 4 — Редвей, Алта.

12. — Восток св. Михаїла
14. Воздв. Ч. Хр. (н. ст.) — Ст. Майкел св. Николая
19. — Делф
21. Різдво Пр. Бог. — Лемонт
26. — Ст. Майкел св. Николая
27. Воздв. Ч. Хр. — Делф

о. Євген Дмитрук — Лемонт, Алта.

БРИТІЙСЬКА КОЛЮМБІЯ

12. — Ферні (год. 11.00)
19. — Колмен (год. 10)
26. — Кренбрук (год. 10)
8. і 14. — (год. 9. рано)

о. Р. Стародуб,
Box 1164 — Кренбрук, Б.К.

12. — Ню Вестминстер (год. 10 в галі римо-кат. школи, 244 Лоренс Ст.)
19. — Гемонд (год. 10. в місц. римокатол. церкві при 2 Евені)
21. Різдво Пр. Бог. — Ню Вестминстер (год. 9. у церкві Св. Духа)
26. — Ню Вестминстер (год. 10. в галі римо-кат. школи, 244 Лоренс Ст.)
27. Воздв. Ч. Хр. — Ню Вестминстер (год. 9. у церкві Св. Духа)

о. Маркіян Білик,
330 Pine St. — Tel. 7341-R
New Westminster, B. C.

12. — Ґріндрод
19. — Келовна
21. Різдво Пр. Бог. — Ґріндрод
26. — Кемлупс (Архиерейське посвячення угольного каменя місцевої церкви)
27. Воздв. Ч. Хр. — Ґріндрод

о. Богдан Ганушевський,
Ґріндрод, Б. К.

САСКАЧЕВАН

12. — Тязів
19. — Рама
21. Різд. П. Д. М. — Доброводи (хр.)
26. — Курокі
27. Воздв. Ч. Хр. — Куликів

о. О. Пасічняк — Рама, Саск.

12. — Момарт
19. — Кендіяк (Архиерейська Служба Божа, год. 10)
21. Різдво Пр. Бог. — Дайсарт
26. — Ґренфел
27. — Момарт

о. Н. Сидорак — Тел. 7767
1731 Торонто Ст., Ріджайна, Саск.

12. — Норт Бетелфорд
19. — Пейтон
21. Різдво Пр. Бог. — Витків
26. — Норт Бетелфорд
27. Воздв. Ч. Хр. — Норт Бетелфорд

о. Б. Бачинський, 1312-106 Стр., Норт Бетелфорд, Саск. — Тел. 2791

12. — Вонда
19. — Пітерсон
21. Різдво Пр. Бог. — Борщів
26. — Прудгом (9.00); Сматс (11.00)
27. Воздв. Ч. Хр. — Вонда

о. Ю. Габрусевич,
Box 100 — Тел. 47 — Вонда, Саск.

12. — Вікс
19. — Поркюпайн Плейн
21. Різдво Пр. Бог. — Ервуд
26. — Годсон Бей
27. Воздв. Ч. Хр. — Прері Ривер

о. Мих. Курило — Годсон Бей, Саск.

12. — Кемсек (9.00); Вериген (10.30)
19. — Кемсек (10.00)
21. Різдво Пр. Бог. — Кемсек (10.00)
26. — Кемсек 9.00), Ст. Філіпс (10.30)
27. Воздв. Ч. Хр. — Кемсек (10.00)

о. Шех — Кемсек, Саск.

12. — Кадворт (і базар)
19. — Гамболдт
21. Різдво Пр. Бог. — церква Спаса
26. — Кадворт (9.00); Дана (г. 10.30)
27. Воздв. Ч. Хр. — Твей-місто

о. Омелян Наконечний
Box 67 — Тел. 114 — Кадворт, Саск.

12. — Ковалівка (10.30)
19. — Тедмор (10.30)
21. Різдво Пр. Бог. — Васлівці (10.30)
26. — Бюкенан (10.30)
27. Воздв. Ч. Хр. — Олеша (10.30)

о. Н. Будз, Box 49, Бюкенан, Саск.

12. — Вейборн
14. Воздв. Ч. Хр. — Годжвил
26. — Годжвил

о. В. Обаряник — Мус Джа, Саск.
621 - 5 Аве., Савт Вест

12. — Нора, Фостон
19. — Вадіна, Бобулинці
21. Різдво Пр. Бог. — Понас Лейк
26. — Ватсон, Антонівка

Укр. Катол. Душпастирство
Box 388 Тел. 100 Вадіна, Саск.

12. — Ланівці
19. — Вакав
21. Різдво Пр. Бог. — Ст. Джуліен
26. — Сматс
27. Воздв. Ч. Хр. — Ланівці

Увага! 12. вересня в год. 5. попол. Архиерейський Молебень у Ст. Джуліен з нагоди Архиерейської візитації.

о. Василь Волошин,
Тел. 166 — Вакав, Саск.

12. — Алтикейн
19. — Геффорд
21. Різдво Пр. Бог. — Спірс
26. — Албертавн
27. Воздв. Ч. Хр. — Геффорд

о. М. Пилипчук,
Box 207 — Тел. 37 — Геффорд, Саск.

12. — Норквей-місто
14. Воздв. Ч. Хр. — Норквей-фарми
19. — Сван Плейн
21. Різдво Пр. Бог. — Глен Елдер
26. — Норквей-місто
27. Воздв. Ч. Хр. — Сван Плейн

о. Володимир Фляк,
Тел. 65 — Норквей, Саск.

12. — Волверін, Ростерн-місто
14. Воздв. Ч. Хр. (н. ст.) — Волверін
19. — Мічам, Кіндерслей
21. Різдво Пр. Бог. — Ростерн (храм)
26. — Ґернзей, Бігар
27. Воздв. Ч. Хр. — Бруно, Ростерн (Духа)

о. П. Криворучка о. Є. Рудачек
1236 Каледж Стріт, Саскатун, Саск.

12. — Єллов Крік
19. — Альвена-місто
21. Різдво Пр. Бог. — Альвена-фарми
26. — Боднарі
27. Воздв. Ч. Хр. — Альвена-місто

о. Ів. Мак — Box 66 — Альвена, Саск.

12. — Блейн Лейк
19. — Орлів
21. Різдво Пр. Бог. — Угринів
26. — Січ
27. Воздв. Ч. Хр. — Кридор

о. А. Хоружний — Box 73
Кридор, Саск.

12. — Шипмен
21. Різдво Пр. Бог. — Самбург
26. — Мітпарк
27. Воздв. Ч. Хр. — МкДавол

о. М. Чорній — Принс Алберт, Саск.
799 - 15 Ст. Вест — Тел. 3645

МАНІТОБА

12. — Ольга
19. — Розбурн-фарми
21. Різдво Пр. Бог. — Розбурн-місто
26. — Могили
27. Воздв. Ч. Хр. — Ольга

о. Євген Олійник,
Box 145 — Тел. 57 — Розбурн, Ман.

12. — Фишінг Ривер
19. — Сифтон
21. Різдво Пр. Бог. — Сифтон (храм і Марійський День)
26. — Зоря
27. Воздв. Ч. Хр. — Минк Ривер

о. Григорій Овчарик,
Box 2 — Тел. 820-2 — Сифтон, Ман.

11. Усікн. св. Ів. Хрест. — Ангусвил
12. — Лейкдал
19. — Рутенія
21. Різдво Пр. Бог. — Рассел (Марійський День)
26. — Ангусвил
27. Воздв. Ч. Хр. — цвинтар св. Юрія (Кузівка)

Гр.-Католицький Уряд Парохіяльний в Ангусвил, Ман.

12. — Шол Лейк
19. — Овкбурн
21. Різдво Пр. Бог. — Шол Лейк
26. — Солсґірт
27. Воздв. Ч. Хр. — Овкбурн

о. Петро Романишин,
Box 82 — Овкбурн, Ман.
Тел. 320-r-14 — Шол Лейк, Ман.

12. — МкКрірі
19. — Ґленговп
26. — Веллей Ривер-фарми
27. Воздв. Ч. Хр. — Ґленелла-фарми

о. Я. Рудачек,
Box 84 — Тел. 4618 — Давфин, Ман.

12. — Фолей-Оліярник
19. — Малантон
21. Різдво Пр. Бог. — Рембрант (хр.)
26. — Мелеб
27. Воздв. Ч. Хр. — Інвуд (Полсон) (храм)

о. Володимир Лучків
Тел. 308-3 — Комарно, Ман.

19. — Долини
21. Різдво Пр. Бог. — Город
26. — Січ
27. Воздв. Ч. Хр. — Мензі

о. В. Олач, Box 28, Елфінстон, Ман.

12. — Ст. Норберт
19. — Парки
26. — Гадашвил
27. Воздв. Ч. Хр. — Парки

о. Семен Іжик
49 Кеннеді Ст., Вінніпеґ, Тел. 922398

Увага, Дервент і околиця!

Дня 21. вересня 1954 р. відбудеться торжественний храмовий празник у церкві Успення Матері Божої в **Енгел Лейк** (10 миль на північ від Дервенту) і посвячення церкви, якого доверщить ласкаво наш дорогий Владика Преосв. Кир Ніль Саварин ЧСВВ при участі численного духовенства. Привітання Преосвященного в год. 10. Нагода до сповіді й осягнення повного Марійського відпусту. Усіх вірних, що належать до дервентської округи, як також і з сусідніх округ, запрошує **Церковний Комітет.**

ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА

Поміркованi ціни!

Телефон 26669; або 44268 вечором

JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED

Петро Качур, власник

9639 - 103 A Ave. — Edmonton

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті
під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street,
Edmonton, Alberta, Canada.
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді .. $3.50
Поза Канадою $4.00
Зміна адреси: 10 центів

UKRAINIAN NEWS
WEEKLY
(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Monday by
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street, Edmonton, Alberta
Phone 25708
Yearly subscription in Canada $3.50
Outside Canada $4.00

Редакція за оголошення не відповідає

Вчити, чи не вчити дітей рідної мови?

Початок шкільного року ставить знову перед батьками преважну справу навчання дітей рідної мови. Повищий запит не був би конечний, коли б у нас всі родичі ставилися із зрозумінням до справи навчання дітей рідної мови, коли б посилали дітей до рідних шкіл, коли б їх основували там, де вони ще не існують. Але тому, що під цим оглядом є дуже великі занедбання, то нехай цих кілька рядків поможуть декому в цій справі.

Вчити дітей рідної мови треба тому, що так хоче сам Бог. Бог дав різним народам різні мови на те, щоб вони цю свою мову плекали, в ній до Нього молилися, цієї мови вчили своїх дітей, в цій мові розвивали свою культуру. А зовсім не хоче Бог, щоб люди цуралися рідної мови, її стидалися та її забували.

Вчити дітей рідної мови домагається св. Церква. Вона у дбайливості за добро душ дає кожному народові священиків, які в рідній мові мають учити людей Божого слова і провадити їх до спасення. Отже проти волі св. Церкви йдуть ті, що мову свого народу легковажать, коли її відкидають, як щось непотрібне. Волею св. Церкви є, щоб кожний нарід плекав свою християнську духовість, щоб у своїй рідній мові славив Бога та Його Пресвяту Матір.

Вчити дітей рідної мови домагається від нас Україна, земля наших батьків і дідів, що дала нам свої традиції, дала нам українську кров. Цуратися того всього — це не що інше, як зрада цих великих святощів, що за них наші предки пролили стільки крови. Стидатися рідної мови — це легковажити все наше минуле, це відцуратись і його майбутнього, зриваючи всі мости, які лучать нас з Україною.

Вчити дітей рідної мови треба тому, бо ми є громадянами Канади, яка свою культуру розвиває і збагачує саме з культурних цінностей поодиноких народів, що прибули на її гостинну землю. Кожна національна група має щось свого дати. А як же вона дасть, коли залишить свою мову? Як же дасть щось до загального культурного скарбу, коли покине свою мову, що є мостом із культурою народу? Тому слушно провідники Канади закликають нас плекати нашу мову і не вагаються сказати, що добрими громадянами Канади будуть ті, що будуть добрими українцями. Бо коли хтось цурається свого минулого, то не пошанує і сучасне.

Вчити дітей рідної мови треба тому, бо на нас, канадійських українцях, тяжить святий обовязок помогти Старому Краєві, коли він — у часі, призначеному Богом — скине вороже ярмо і стане жити вільно та свобідно як господар на своїй землі. Тоді на наші землі повинна прийти поміч з Канади, повинні піти численні ряди священиків, монахинь, культурних працівників, які мають помогти двигнутися країні своїх батьків, бо це буде також і в інтересі самої Канади. А як же це буде можливе, коли ми закинемо рідну мову? В серцях тих, що її відцурались або її не знають, годі буде запалити іскру любови до Рідного Краю, бажання помогти йому з усіх сил.

Вчити дітей рідної мови треба, бо українська мова — це мова народу, що має коло пятдесят міліонів населення, мова, що її впроваджено до багатьох університетів світу, мова, якою щораз більше радіостацій говорить до слухачів, мова, якої вчаться численні підприємці та науковці інших народів. Усі вони передчувають, що близький той час, коли знання української мови буде їм потрібне.

Нехай отже наші рідні школи в цьому шкільному році охоплять всю нашу дітвору! Це ваш обовязок, родичі, заохотити дітей до цього, вказати їм на конечність вивчити рідну мову, вказати їм на її корисність. Там, де рідних шкіл ще нема, там конечно негайно їх оснувати. Бо з кожним роком десятки нашої молоді пропадають для нашого народу і для нашої Церкви. Тому не сміємо в цій справі гаяти часу. Зокрема ця справа дуже пекуча в містах, де тепер щораз більше нашого населення і де, на жаль, небезпека відчуження від свого рідного також більша, як в осередках фармерських.

Також треба нам зачати енергійну акцію в тому напрямі, щоб там, де є у школі більшість наших дітей, учили української мови, як обовязкового шкільного предмету. Як громадяни держави маємо до цього право, а як українці маємо обовязок правною дорогою домагатися цього за посередництвом наших парляментарних представників та громадських організацій. Наші предки в таких справах клали багато зусиль і навіть жертв, то ми також не жалуймо старань, бо вони будуть корисні для нас, як членів української Церкви й народу, а ще більше для нашої держави.

Тому відповідь на запит у наголовку статті є тільки одна: Мусимо вчити наших дітей рідної мови!

о. Й. Ю. Прокопів ЧСВВ.

НЕ РИЗИКУЙТЕ, А ЗАБЕЗПЕЧІТЬ СВОЮ ПРАЦЮ

Асекуруємо всюди і все, приватні і бизнесові будинки, товар, авта, троки, меблі, гроші. Асекуруємо від вогню, грабежу, влому, поліо та інших нещасливих випадків. Користайте з нашого досвіду та уміркованих цін. Звертайтесь сьогодні, бо завтра може бути запізно, до найбільшої і чисто української фірми в Алберті.

Управитель — Іван Літепло

Phones 44417 — 21996 — 22796

STANDARD AGENCIES REAL ESTATE LTD.

10126 - 100 Street, Edmonton, Alberta.

НОВИНА! Вже появилося НОВИНА!
сьоме число Літературної Бібліотеки

ВОЛОДИМИР КРИМСЬКИЙ

ЕТАП

НОВЕЛІ

Вогонь на морі — Провина — Втеча — Шляхи прямують на схід — Мертві світанки — Шукачі запротореного щастя.
Двобарвна обкладинка роботи Б. Крюкова

Видавництво Миколи Денисюка

Ціна 0.80 дол.

Кошти пересилки платить Видавництво. Замовлення виконуємо зворотною поштою. — Замовлення і готівку (можна поштовими марками) слати на адресу:

Mykola Denysiuk
G. P. O. BOX 1476 — NEW YORK I, N. Y.

Головні причини наших неуспіхів

(Голос у дискусії до статті "Свіжа кров").

Редакція "Українських Вістей" поступила розумно, що дала змогу своїм читачам висловитися в наших болючих справах. Тож коли маємо змогу висказатися свобідно, то дозвольте і мені на коротеньке слово.

Із статтей "Свіжа кров", "Берімся спільно до творчої праці", "Спільними зусиллями і під одним проводом" та "Працюймо всі для одної мети" випливає гірка, але правдива дійсність, яку таки найкраще представив шан. автор першої статті п. з. "Свіжа кров". Що у нас багато дечого не в порядку, признали так чи інакше всі дотеперішні учасники дискусії.

Є багато причин наших неуспіхів, але найбільше нам шкодять: а) наша власна порода, бо ми не вміємо і не хочемо розрізняти: остаточної цілі від шляхів, що до неї ведуть, засобів від мети та дійсного ворога від противника; б) неприродність і нежиттєздатність багатьох наших партій та їх божків, що ведуть нас не до визволення, а до зайвої витрати національної енергії в міжпартійній боротьбі.

Необхідну зміну нашої породи, себто нашої ментальности, повинна перевести організуюча й активна меншість. До тієї групи людей належатимуть усі ті громадяни, що не жалуватимуть ні труду ні жертв для Рідної Справи.

Згідно з правдою треба ствердити, що всі наші партії і партійки, хоч вони створені на зразок інших народів, не враховували ні своєрідности нашої людини, ні потреб нашої Батьківщини, ні духа теперішніх часів. Та й кому і для чого потрібно нам сьогодні аж так багато партій? Думаю, що всі читачі погодяться зі мною, що число українських політичних партій на еміграції можна б з користю для української визвольної справи зменшити бодай на половину.

За Вячеславом Липинським можемо сказати, що всяка нація скрізь і завжди складається з активної меншости і з пасивної більшости людей. Значить: з тих, що керують, і з тих, якими керують.

Активна меншість людей завдяки своїй моральній силі висувається на чоло нації і творить духові, культурні, громадські й матеріяльні вартості. Тому їй і належиться провід. Здоровий провід у нації може мати тільки керуюча й організуюча меншість людей, тобто "верхи і золота середина". Від них залежить, які державні орієнтації, вірніше: концепції, прийняти: власну чи запозичену; повести пасивну більшість людей до Бога і матеріяльного добра, чи скотитися всім у безодню диявола.

Пасивна більшість людей у нації — це ті, що їх потрібно організувати і вести до величі держави й нації. Низи у величезній більшості представляють собою фізично-продуктивну силу і їх треба тільки пошанувати й цінити. Але смішно є допитуватись їх: Як же нам дальше творити державу? В низах ще найбільше залишилося страху перед Богом, тому вони богобоязливо, вибачливо, скромно й жертвенно та зверненими очима глядять за правдою, за працею, бо Бог наказав усім жити. На сьогодні вони вже мають досить партійних провідників чи "провідників сонетних форм"; їх більше цікавить трудова інтелігенція, за якою вони бажають піднятися. Вони й підуть за тими великими в народі, що орудують правдою.

Проаналізувавши заторкнуті вище справи, стане ясніше, де є корінь зла наших українських неуспіхів. У кожному разі не шукаймо зла в низах, бо вони менше всіх винуваті. Їх має тільки повести активна меншість людей, тоді вони виконають як слід усі свої національні обовязки.

Гадаю, що вести дальше дискусію на тему сучасної української політичної еміграції вже не потрібно. Адже ніхто не скаже, що білянс праці нової еміграції в Канаді чи в Америці під оглядом національних і релігійних сподівань є надто додатній. Про заробіткову українську еміграцію говорять її великі і тривкі діла, а про політичну еміграцію хіба розполітиковане безділля. Тут варто тільки ствердити наявний факт: що жертвенність української еміграції за океаном стала мізерною, особливо щодо нею приобіцяного.

При кінці хотів би я звернутися з проханням до наших церковників і світських провідників, щоб ударили на сполох по всіх нас, українцях у розсіянні в світі, та старалися опамятати заблудших і спрямувати всіх на дорогу служіння Правді Божій і рідному українському народові.

Л. Мороз.

Жуков дістав у компартії місце після Берії

Советський маршал Георгій Жуков займає одну з дуже поважних позицій в комуністичній партії Советського Союзу, ставши членом її центрального комітету на опорожнене після Берії місце, — твердить знавець советських справ у "Ню Йорк Таймсі", Гаррі Шворц. Він покликується на недавній перший випуск нової советської енциклопедії, де з біографії Жукова виходить, що він не був обраний кандидатом до ЦК в жовтні 1952 року, як досі говорилось, але став повноправним членом ЦК в липні 1953 р. Шворц твердить, що це сталося для підкреслення тісної співпраці військової верхівки з партійною при ліквідуванні Берії, при чому делегатом військових кол став тоді саме Георгій Жуков, як військовик із найбільшим авторитетом.

До центрального комітету комуністичної партії належать ще чотири інші високі старшини: маршал Іван Конев, А. Васілевскій, Василій Соколовский, та адмірал Ніколай Кузнецов.

Значення Жукова в керівній групі Советського Союзу, каже Шворц, є підкреслюване його приявністю разом із найвищими советськими достойниками при найповажніших репрезентаційних нагодах.

СХОПИЛИ СОВЕТСЬКОГО ШПИГА

З Анкари повідомляють, що турецька прикордонна сторожа схопила советського громадянина Михайла Яцукова, коли він намагався передістатися через кордон. У сутичці Яцуков убив одного з пограничників. Винуватця засудили за шпіонажу й убивство на 30 років увязнення.

ВІРА "СВІДКІВ ЄГОВИ" НЕ Є РЕЛІГІЄЮ

Судця Е. Макіз з вищого суду в Квебеку видав оречення, що віра, яку голосить секта "Свідків Єгови", не є "релігією, ні релігійним віровизнанням". "Те, що проповідує ця секта, — сказав судця — так різниться від католицизму, протестантизму та юдаїзму і противиться так всім релігіям, що того не можна вважати за протестантську релігію".

Судця видав це оречення у процесі між членом секти "Свідків Єгови" і протестантською шкільною радою в Руен. Шкільна рада виграла процес.

BRENT HAT SHOP
Cleaning & Blocking

ЧИСТИМО Й ВИПРАВЛЯЄМО КАПЕЛЮХИ І РОБИМО ЗІ СТАРИХ НОВІ.

Роботу виконуємо до 24 годин і гарантуємо якнайкращу якість.

Ціни уміркованi. Звертайтесь до нас з повним довірям на адресу:

10009 - 82 Avenue — Edmonton, Alberta
Phone 36542

Власник: МИКОЛА КОСТИНЮК.

НОВІ УКРАЇНСЬКІ ПРАЛАТИ

Як інформує "Християнський Голос", Папа Пій XII заіменував своїми домовими пралатами оо. Генеральних Вікаріїв Апостольського Візитатора, а саме: о. мітрата Олександра Малиновського в Лондоні та о. Петра Голинського в Мюнхені.

Нужденне життя в підсоветській Польщі

Антоні Клімовіч, моряк, який утік "зайцем" у трюмі "Домбровського", звідки, на його щастя, витягнула англійська поліція, і Андржей Пануфрік, композитор, що втік із Польщі через Швайцарію, оголосили в англомовній пресі свої завваги про сучасну Польщу. Перший із них зілюстрував фактами й цифрами платень та видатків, як виглядає "рай" робітників і селян у комуністичній Польщі, як люди розпиваються з розпуки і взагалі описав радше матеріяльний бік підсоветського життя в Польщі. Пануфрік, як людина з більшою освітою і світоглядом мистця, звернув увагу на різницю атмосфери в нинішній Польщі і на Заході. Він пояснив, чому люди його типу, які мають на батьківщині признання і свій фаховий варстат праці, все таки хочуть втікати, бо задихаються в тамошніх відносинах і хочуть свобідніше віддихати. Пануфрік стверджує відому на Заході правду, що фактичним володарем нинішньої Польщі є маршал Константин Рокосовський, росіянин, що його польське походження не приспорює в Польщі приятелів для СССР.

Провокаційний виступ МВД

Большевицька радіовисильня пересилала в перших днях серпня ц. р. з Києва немовбито розмову "кореспондента прогресивних українських газет на американському континенті Степана Мацієвича" з Йосипом Крутієм. Як і в попередній "заяві", большевицький бранець Й. Крутій переказав надиктовані МВД брудні наклепи на українську еміграцію та її чільних діячів, особливо на керівних осіб Української Національної Ради і її політичних партій, щоб примітивними вигадками їх компромітувати та розсварити.

Визвольна боротьба, яку веде український нарід на Батьківщині й на еміграції, настільки непокоїть большевицький режим московської експозитури в Києві, що МВД використовує свого бранця, схопленого в квітні ц. р. в Берліні Йосипа Крутія, щоб він під примусом большевицьких чекістів повторював їхні наклепи на українську еміграцію та її визвольну працю.

Бажаючи надати ваги своїм виступам, МВД зробило Йосипа Крутія навіть "почесним членом УНРади", хоч усім відомо, що ніяких почесних членів УНРада не має, а Йосип Крутій ніколи до УНРади не належав, бо ніяка організація його до УНРади не делегувала.

(Українське Інформ. Бюро)

ШВЕЦІЯ ХОЧЕ БУТИ "НЕВТРАЛЬНОЮ"

Швеція не хоче бути членом Ради Безпеки Обєднаних Націй і зрікається своєї кандидатури. Це рішення прийняте у звязку з побоюванням, щоб шведський делегат не опинився в неприємній ситуації при неминучих зударах у Раді Безпеки між представниками Заходу й комуністами, бо Швеція зараховує себе до "невтральних".

ПЕРШИЙ КОРАБЕЛЬ ІЗРАЇЛЯ В НІМЕЦЬКИХ МАЙСТЕРНЯХ

Перший із дванадцяти кораблів, що їх Ізраїль дав будувати в німецьких майстернях, спустили на море 27. серпня з майстерні Штюлькен у Гамбургу. Є це 7,000-тоновий моторовий вантажний корабель з урядженнями для пасажирів. Скорість його 14.25 морських миль.

Поганий характер не має нічого до втрачення.

Д-Р ІВАН ПАРАН
ЛІКАР — ХІРОПОДИСТ
ЛІКУЄ РІЗНІ НЕДУГИ НІГ.
104 NORTHGATE BUILDING
10049 Jasper Ave., Edmonton, Alta.
(на схід від театру Кепітал)
Phone 20039
Від год. 10. рано до 6,00 пополудні крім неділь.

МОДЕРНЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ
виконує портрети, весільні знимки, великі групи, фотокопії. Крім цього виканкує фільми та виконує першорядні кольорові роботи.

ALDERSON PHOTO STUDIO
ІВАН ЮРКІВ, власник.
10269 - 97 St. — EDMONTON, ALTA. — Phone 22829

З листів до Редакції

НЕЙМОВІРНЕ, АЛЕ ПРАВДИВЕ

Заїхав я в одну околицю Західної Канади, а як вона називається, не хочу подавати, бо нікому з цього користи не було б. Зрештою таких околиць, заселених українцями, є багато в Манітобі, Саскачевані, Алберті і навіть у Британській Колюмбії та в Онтеріо. Є містечко, а в нім різні церкви, школа, крамниці, елевейтори, тощо, тільки лікер-штору нема. Милями на всі сторони тягнуться фарми, на яких, тут то там, видно гарні доми і господарські будинки. Фармері заможні, деякі навіть дуже заможні. Скільки в тій околиці фармерів, я не старався вивідати. Зате хотів знати, як багато є українців. Про це не так легко довідатись чужому, бо люди не знають, на що йому це потрібне. З тяжкою бідою один бизнесмен зрадив мені "секрет", що **українських родин, у місті і на фармах в околиці, є понад шістдесять.** Другий бизнесмен пізніше це потвердив.

Мені хотілось більше дізнатися про життя-буття такого великого скупчення українців. Майже половину творять українці католики. Вони мають церкву і регулярні богослуження в неділі і свята. На другу половину складаються комуністи, далі йдуть православні з двох груп, вкінці протестанти різних сект. Отже тутешнє наше скупчення різношерстне. Найбільша й розмірно добре зорганізована група — це українці католики. Та в однім українці католики стоять позаду.

Звичайно члени католицької Церкви чи православної читають свою пресу. Мені було дуже цікаво знати, скільки з тих тридцяти українських католицьких родин передплачує "Українські Вісті", бо священик кожного місяця оголошує Богослуження в їхній церкві в цім часописі. Та я майже остовпів і з того остовпіння ще досі не прийшов до себе, коли довідався, що **на тридцять українських католицьких родин є тільки один передплатник українського католицького тижневого часопису.** Чому ж ніхто, особливо з тих, що їм повинно на тім залежати, не старався поширити український католицький часопис в українській католицькій парохії? Я собі подумав: Коли таких парохій є більше, то перед нами ще дуже великі й тяжкі завдання.

В кожній українській хаті повинен бути обовязково бодай один український часопис. Це ж коштує всього кілька центів на тиждень. І так воно звичайно буває. Коли ж в українських католицьких родинах нема свого українського католицького часопису, то там є звичайно часопис ворожий українській католицькій Церкві. Це неймовірне, але — на жаль — правдиве.

Подорожній.

З МОЇХ ВІДВІДИН РІДЖАЙНИ

Справа вимагала, що я мусів поїхати до міста Ріджайни. При цій нагоді я старався відвідати деяких давніх своїх приятелів і знайомих, між ними і п. Юрія Гука, кореспондента й добродія "Українських Вістей".

По тридцятьох роках Ріджайна дуже зміцнилась. Давно за мого побуту там не було майже ніякого українського організаційного життя. Правда, були спроби заснувати якесь товариство, одначе ті передові одиниці, що тоді до того брались, не були однодумці. Майже кожний з них мав інші погляди і якусь скриту ціль, а до того любили часто кривити душею.

Одного разу по одних сходинах бачу за якийсь час вшкварений довжезний допис-протест у "Канадійському Фармері" проти Єпископа Будки, підписаний всіма тими "передовими". Той протест показав мені вже тоді як на лопаті фарисейське лице тих передових одиниць; показав, на що їм потрібне якесь товариство і яка була б справжня його ціль та його праця.

Побачивши перший киринний крок тих "передових", я заперестав брати участь у їх сходинах. А незабаром я виїхав з Ріджайни на постійний побут до Саскатуну.

В Саскатуні в той час вже була своя українська католицька церква, свій священик і новозбудований дім Просвіти. Це мене дуже врадувало.

Нині, як вже мені відомо, ті всі "передові" одиниці в Ріджайні, що підписували протести проти Владики-Мученика, опинились у ворожому для українців католиків таборі. Відійшов від них тільки один, що знайшов у собі потрібну мужність, бо не хотів довше кривити душею.

Тепер бачу добре, що я тоді не помилявся. Часи значно змінилися. Знайшлись інші добрі люди, що люблять щиро свій нарід і свою рідну віру — і завдяки тим людям побачите нині в Ріджайні збудовану українську католицьку церкву, гарну знадвору і в середині. Парохія добре зорганізована. Богослуження відправляється щонеділі в церкві, переповненій вірними.

Як приємно сьогодні ствердити, що релігійна і національна праця в Ріджайні йде повною парою!

Семен Шкаврон.

Найкращі і дешеві нагробні хрести і памятники

Замовляйте на адресу:

W. SMOLYK
11248 - 96 St. — Edmonton, Alta
Phones: 73037 & 41633

ВЖЕ ВИЙШОВ МОЛИТОВНИК В УКРАЇНСЬКІЙ ТА АНГЛІЙСЬКІЙ МОВАХ

ЗМІСТ: ВСТУПНІ УВАГИ ПРО СЛУЖБУ БОЖУ, УКРАЇНСЬКИЙ ОБРЯД, СВЯТИЛИЩЕ, ПРЕСТІЛ і т.д. ПРОСКОМИДІЯ. ЧИН БОЖЕСТВЕННОЇ ЛІТУРГІЇ.

Ця частина молитовника має текст в українській мові і докладний англійський переклад.

В дальшому поміщено в молитовнику: Службу на всяке прошення та за померлих (Тропарі, Прокімен, Апостол, Причастен), 16 церковних пісень та молитви і богоугодні діла, наділені відпустами.

Гарний читкий друк та проглядне розміщення тексту. Зручний формат 3 ц. х 5 ц. Тривка картонова оправа.

ЦІНА ВСЬОГО 50 ЦЕНТІВ. ПРИ БІЛЬШИХ ЗАМОВЛЕННЯХ ОПУСТ.

Посилаю $............ на .... молитовник(и) в українській та англійській мові.

Ukrainian News Publishers Ltd.
10967 - 97 Street — Edmonton, Alberta.

Імя і прізвище ....
Адреса ....
....
(Писати в англійській мові)

УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ

М. Панилик

★

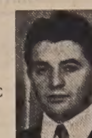
Найкраща обслуга

НАЙНИЖЧА ЦІНА

ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО НАС З ДОВІРЯМ

★

— управителі —



П. Пасемко

PARK DALE FUNERAL HOME

St. Paul — Phone 320 — Elk Point

ВІДДІЛ для МОЛОДІ

Веде учителька Анна Арабська.

ПОКЛИКАННЯ

Це було в свято Успення Пресвятої Богородиці. Стефанія і Юрко повернулися з церкви зі своїми батьками і потім вийшли всі по обіді на двір, щоб відпочити під віттями дерев біля їх хати. Батько покликав до себе своїх діток, Стефанію та Юрка, бо хотів їм щось цікавого оповісти.

— Ось і бачите, мої діточки, що літо добігає вже до свого кінця. По закінченню місяця серпня закінчиться літо і прийде місяць вересень, що буде вже початковим місяцем осени. І так минають дні, минають місяці, минають пори року, та й пливуть літа за літами. Нині ви ще діти, а за кілька років станете вже дорослими молодими людьми. А за цим прийде ваш вік середній, а за ним прийде немічна старість. Тоді білий іней покриє ваші голови, бо як літо добігає нині до свого закінчення, так і вік людини в часі білого волосу добігає до життевого кінця.

— Кожна людина на цій нашій землі має у своїм життю покликання від Бога до якогось обовязку. І з болем, тяжким болем на серці людина сходить у могилу, не виконавши вповні цього обовязку, до якого була покликана. Господь Бог завжди покликає людей до добрих діл, хоч дуже часто до дуже трудних діл. Ми бачимо людей, що мусять у своїм життю двигати тяжкі хрести, але вони ті хрести двигають без нарікань, хоч нераз, пригноблені їх тягарем, падають під ними. Але вони знову збирають усі свої сили, підносяться на свої перемучені ноги і дальше двигають свій хрест. Є люди, що думають про інших, що працюють за інших, що жертвують за інших. Це ті, що виконують чесно свій обовязок. Бо перед Богом це не в рахунку, кілько добра ми зробимо самі для себе, але в рахунку, кілько добра ми робимо для наших ближніх. Людина, що все своє життя думала тільки про своє особисте добро, що накопичувала земні скарби тільки для себе, не виконала свого обовязку, відійшла від покликання свого Сотворителя. Така людина сходить у могилу з тягарем на душі. Вона востаннє глядить на цю дорогу, що нею йшла все своє життя, і не бачить нічого, з чим вона могла б стати перед Богом, як добрий християнин.

— Цього року минає двадцятьпять років, як засів на вдадичому престолі Високопреосвященний Архиепископ Кир Василій Ладика ЧСВВ, довголітній Пастир нашої Церкви в Канаді. Вам, діти, треба знати, про 25-річний ювілей великих і тяжких обовязків, що їх двигає цей наш Пастир і веде вірно й жертвенно своє стадо до призначеної цілі. Цей великий Пастир думає за тисячі, є дороговказ тисячам, несе відповідальність за тисячі і, як добрий Батько, стоїть на сторожі святощів свого рідного народу.

— Це вам, мої діточки, знаменитий приклад, що означає вірне і добре виконування свого обовязку, до чого покликає людину сам Бог. Та не всі люди покликані до великих обовязків. Є більші, є й менші обовязки. Є люди з більшими і меншими здібностями. І Господь Бог покликає нас тільки до таких чесних обовязків, до яких ми маємо здібність. Отже, мої діточки, вже віднині думайте над своїми здібностями. Вже віднині слухайте голосу в душі вашій, до якого обовязку цей голос вас кличе. Коли цей голос кличе вас до якогось чесного обовязку, то знайте, що цей голос — це поклик від самого Бога. Ідіть за цим голосом!

Так закінчив батько своє оповідання. Діти вислухали його уважно і почали над ним роздумувати.

Загадки:

1. Поскладані в довгі ряди стоять літа скарби.
2. Конем мене називають, а за коня не вважають.
3. Нас видно високо понад домами, стоїмо над святими місцями.

Відповідь на загадки:

1. Снопи збіжжя на полі.
2. Пільний коник.
3. Хрести на церквах.

Res. 25884 Office 24543 Res. 84488

Dr. J. Verchomin Dr. N. D. Holubitsky

PHYSICIANS AND SURGEONS

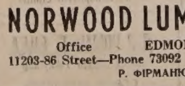
207 UNION BUILDING EDMONTON, ALBERTA

Коли хочете бути гарно одягнені та задоволені з обслуги, зайдіть до:

MODERN TAILORS MEN'S SHOP LTD.

9713 JASPER AVE. Phone 24684 EDMONTON, ALTA.

ПЕТРО СВИСТ, власник.



Все Потрібне для Будови

По Уміркованій Ціні

Дістаньте в Своїм Складі Будівельного Матеріялу

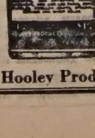
NORWOOD LUMBER COMPANY

Office EDMONTON Yard and Factory

11203-86 Street—Phone 73092 8201-114 Ave.—Phone 71659

Р. ФІРМАНЮК, властитель.

Помагає на Ревматизм



Пощо терпіти болі ревматизму, крижів, рук, ніг, плечей, карку, корчі в ногах, ломбего, застуду горла або грудей, як GREEN OINTMENT усуває їх. Це є знаменитий лік і ми гарантуємо його. Як не поможе, то звернемо Вам гроші. Питайте за GREEN OINTMENT у свого аптикаря або сторника у Вашім містечку. Не забудьте! А як у них нема, то пишіть до нас. Ціна слоїка $1.50 з пересилкою. Потребуємо сторників до розпродажі. Пишіть на адресу:

Hooley Products – 10330-115 St. – Edmonton.

6-РІЧНИЙ ЕДДІ ФИЛИПС, в якого кров не могла згуститися кілька тижнів по операції мігдалків, уже готов залишити лікарню і йти додому. Хоч хворий, він бавиться в індіянина, як робить кожний хлопець у його віці.

ВСЯЧИНА

ВДАРИВСЯ В ГОЛОВУ І ПРОЗРІВ

В англійськім місті Тотенс прозрів 80-літній Виллям Песмор, який мав більма на очах і не бачив нічого 14 років. Минулої середи він ударився сильно в голову, шукаючи за чимсь у своїй пивниці. В четвер увечорі він зазнав психічного потрясення, коли почув, що авто вбило песика його внучки. Нічого не сталося в пятницю, але як він збудився в суботу, то його очі почали бачити якось невиразно. Врадуваний старець почав викрикувати по хаті, що він бачить. Пізніше в день він відзискав повний зір і тепер бачить добре, як бачив 14 років тому.

"ІДІТЬ ВБІК — ЦЕ ФІЛЬМ"

"Чи не справжній ґанґстер?" — спитали один одного два 14-річні юнаки, коли, увійшовши до одної великої крамниці в м. Пітсбурґу, побачили замаскованого чоловіка, що з пістолею в руці наближався до каси. "Станьте швидко вбік, це фільм" — прошепотів їм незнайомець з пістолем у руці і коли вони відійшли вбік, швидко забрав готівку з каси і встиг втекти, раніше, поки приявні опамяталися.

ДОГОРИ НОГАМИ

Одній із найбагатіших жінок світу, Доріс Дюк, стало нудно серед багатіїв - плютократів. Шукаючи за іншим світом, де вона могла б почувати себе краще, почала вона, за порадою якоїсь "ворожки" поклонятись культові йоґів. Відтоді сидить вона цілими годинами "в позиції льотосу" і роздумує над ґіндуською філософією. Кожного ранку стоїть вона 10 хвилин на голові, догори ногами, бо це належить до практик цього культу. "Перший раз у моему житті була я щаслива, коли самостійно стояла десять хвилин на голові" — заявила Доріс своїм приятелям і приятелькам, які прийшли поглянути, як дурна коза стає цапки.

СИМПАТИЧНИЙ СИНОК

20. серпня ніччю пропав із ліжка в мешканні своїх батьків у місті Гасвел 4-річний Фреді Лонґ. Батьки, сусіди і поліцисти шукали за ним цілу ніч по лісі. Вранці знайшли його. Він спокійно спав під ліжком у кімнаті батьків.

ПЕРШИЙ ПЕКАР

Історія записала, що китаєць Чінґ-нунґ був нібито першою особою, що випікала хліб з пшениці. Він жив коло 2,000 літ перед Христом.

МОЛІТЬСЯ ЗА МИР!

Палата Репрезентантів прийняла законопроект, який дозволяє поштовим урядам прибивати на марках посилок першої і другої кляс печатки з написом: "Моліться за мир".

МАШИНА ДО ПРАННЯ НА БАНК НЕ НАДАЄТЬСЯ

В місті Бристоль в Англії постановила одна господиня вжити машину до прання не тільки до прання, але також на банк. Вона поклала в неї 80 фунтів стерлінґів і по якомусь часі про них забула. Настав понеділок і жінка взялася прати білизну. Аж ось пригадала собі гроші, але вже було запізно. Щось трохи врятувала, а решта пропала.

ЩАВЛИВИЙ ОСТРІВ

Британський Музей вислав був молодого вченого Бредлея на острів Ренел, у групі Соломонових островів, щоб наловив тамошніх птахів і комах. Бредлей каже, що нова цивілізація людей там не зачепила. Люди мають подостатком поживи, мало праці, не потребують грошей, нема там інфлюенци (флю), не курять, не пють алькоголю, не їдять мяса, бо його там і нема. Їдять тільки рибу, овочі й городину. Словом, тільки живи.

ПЕРЕХИТРИВ ЗЛОДІЇВ

Впродовж двох місяців бандити тричі вломлювались до одного ювілера в Мілвокі і кожного разу їх спіймали на гарячому вчинку завдяки своєчасній алярмовій сиґналізації. Ювілер припасував був сиґнальний механізм до забавкизалізниці, і жаден із ґанґстерів не спромігся подолати спокусу пустити цю залізничку в рух.

І ТАКЕ БУВАЄ

Пані Воллес у Брукліні породила тринадцяту дитину в шпиталі, в якому вона, 36-річна мати, породила вже 12 дітей. Дирекція шпиталю відмовилася прийняти від її чоловіка оплату за медичну поміч.

Треба: Дівчат і Жінок!

Чиста робота — Ліпша платня
Недосвідчених хочемо вчити

"ҐЕЙРДРЕССІНҐ"

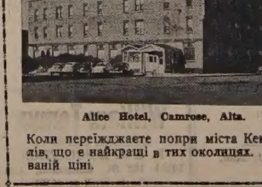
Готове зайняття для тих, що закінчили практику. Ніколи передтим не було такої нагоди для амбітних панночок.

Пишіть за безплатним каталогом.

Marvel Beauty School

10114 Jasper Ave., Edmonton

Branches: Calgary, Regina, Saskatoon, Winnipeg, Toronto



Alice Hotel, Camrose, Alta.

Donald Hotel, St. Paul, Alta.

Коли переїжджаете попри міста Кемровз і Ст. Пол, не забудьте зайти до цих готелів, що є найкращі в тих околицях. В них дістанете найкращу обслугу по уміркованій ціні.

ВАСИЛЬ ЯКІМЕЦЬ, власник.

ЮЛІЯН ОПІЛЬСЬКИЙ (15)

"ІДУ НА ВАС"

ІСТОРИЧНЕ ОПОВІДАННЯ З ЧАСІВ КНЯЗЯ СВЯТОСЛАВА (960-972 рр.)

VII. ПЕРШІ КРОКИ

Коли по засіданні княжої ради Мстислав вийшов поглядіти Партенія, не найшов уже його, зате побачив Фарлафа, який допитувався за грецькими послами поміж дружинниками та купцями. Вони відповіли йому, що посли таки відїхали човнами. Мстислав чув цю відповідь і бачив, як почервоніло з досади лице варяга. Він затиснув пястуки та закляв стиха, але відтак ударив себе рукою по чолі і, посвистуючи, пішов у свою кімнату.

— Видно, він мав діло до Партенія — подумав юнак — і певно знає, де він . . . а нуж бо, попробуймо щастя!

І з поклоном приступив до Фарлафа.

— Якщо благородний конунг¹) бажає швидкого післанця, та я дожену човни верхом! — сказав. — Я без служби та хліба волочуся за багатими людьми і радо послужу тобі.

Фарлаф ледве глянув на юнака і лиш згірдно потряс головою.

— Ні! — відповів — мені не треба післанців, ні слуг з руського племени. А втім, не так то легко дігнати кого на бистрій течії.

— Я дожену!

— Не треба, іди собі — засміявся Фарлаф. — Благородний Партеній та ярль²) Фарлаф обійдуться без таких післанців, як ти.

Мстислав поклонився, Фарлаф відійшов, посвистуючи, дальше.

Так отже не вдалося юнакові дізнатися про місце, де перебував Партеній. Зате дізнався, що між ними є зносини і то часті. Цей успіх вдоволив його зовсім. Коли йому удасться не втратити з очей Фарлафа, то певно найде Партенія, та зажадає від нього рахунків з його вчинків. Тоді зродилася в душі юнака постанова не покидати найденого сліду нізащо у світі. Обовязок помсти за кривду вріс так глибоко в його душу, що в першій хвилині забув навіть про обовязки, наложені на нього князем. Але незабаром нагадав собі їх і відразу уложив собі плян поступовання. Відшукав Люта і передав йому на перехованя свій меч та шолом, а сам пішов у дворище варягів, де наставник враз із челядою заходився біля вечері.

— Чого тобі? — спитав дворецький юнака.

— З наказу князя прийміть мене між челядь! — просив Мстислав.

— Хто ти?

— Я . . . боярин! . . . А хто я, це не твоє діло!

Мимоволі та всупереч недостачі досвіду найшов юнак найкращий спосіб поступовання з двірськими блюдолизами. Дворецький глядів хвилину на дорідну і струнку стать юнака, вкінці схилив голову покірно і сказав:

— Коли так, то йди, благородний бояриние, та роби, що хочеш, я про тебе нікому ні слова не скажу. Клянусь Перуном!

І Мстислав залишився між службою.

При вечері засіло до столів поверх триста варягів. Фарлаф сидів сам кінець столу та видавав накази. І хоч варяги мали звичай багато пити при їді, він пив мало і скоро покинув кімнату. Коли вийшов, висунувся за ним і Мстислав.

Криючись попід парканами та горами мішків, вовняних покривал, сідел, поміж юрбою сплячих або сидячих дружинників, ішов юнак за воєводою варягів аж до останніх хат, де пробігала вулиця, що окружала увесь острог. За нею іжилися вже палі частоколів. Фарлаф станув на вільній вулиці й оглядався. Мстислав припав до землі, але зза угла крайньої хати, під якою укривався, слідкував бистро за воєводою. А поведення його було справді чудне. Зложивши руки довкола уст, обізвався тричі совою. За хвилину почулися десь з віддалі такі самі знаки, і тоді Фарлаф підійшов до частоколу та без труду видобув два кілки, якими прибивано палі частоколу до поперечних лат. У долині були палі підрізані, а нарізи прикрито землею.

— Гарно! — подумав Мстислав. — Такі чотири палі і пропало могуче городище київських князів.

Міжтим Фарлаф застромив кілки між інші палі, щоб не погубилися, а сам підійшов якраз до хати, під якою чаївся Мстислав і відкинув засуву. Відтак став обходити хату довкола і нагло стерпла шкіра на Мстиславові . . . Йому нікуди було втікати. Довкола вільне місце, а найближчі паркани доволі далеко, — заки зміг би добігти, певно побачив би або почув би його варяг. Отже зірвався та рішив і собі обійти хату другою стороною, наче ловець, що втікає довкола грубого дерева перед туром або кабаном.

Тихим, нечутним кроком пустився вздовж стіни і якраз, коли станув перед темними дверми, почулися голоси при частоколі. Одним скоком опинився Мстислав у хаті. Вона була повна бочок з рибою та вязаних у звої волових шкір. Саме в тій хвилині вийшов з-за хмари місяць у повні і роз'яснив дещо кромішню пітьму хати крізь вузенькі вікна та відчинені двері. Мстислав ледве встиг залізти між шкіри та заховатися за найбільшою бочкою при вході, коли у двері вступили три мужі: Фарлаф, Партеній і якийсь слуга. Слуга станув при засуві з ратищем, криючись за дверима, а два інші увійшли в хату.

— Чи тут безпечно? — спитав голос Партенія.

— Зовсім, я ж сам відсунув зовні ці двері.

— Гаразд! Панаґія поблагословить діло твоє, достойний "протоспатаріє"!³)

— Протоспатарієм зовеш мене?

— Так! Якщо удасться наше діло, то золоті лати та хвостатий шолом стріне тебе у царському хрізотрікліні́ю,⁴ на це маєш слово царя Івана.

— На Гель і Норни⁵) — сказав Фарлаф — мій меч на послуги імператора!

— Імператор не потребує ще тепер твого меча, а твоєї голови. Ось тобі від нього дарунок і питання.

У пітьмі почувся питомий брязк золотих монет у шкіряному мішку.

— Справді, царський дарунок! — сказав Фарлаф — а тепер скажи, про що питається володар Сходу свого протоспатарія?

— Коли виїздить Святослав із Києва?

— Завтра.

— Так? В такому разі старайся з твоїми варягами йти передом, коли прийдеться біля Ненаситця перетягати човни. Наші степові союзники нападуть на задню сторожу, де звичайно перебуває князь. Ви удавайте, що не знаєте і не чуєте, що діється, і приходіть на рятунок запізно. Зрозумів?

— А вже ж! Але хто заручить нам, що ваші степові други, позбувшись ворога, не захочуть позбутися і свідків?

Партеній засміявся.

— Подумай лише, протоспатаріє, що імператор воює в Сирії, та що за кожну ціну наймає хоробрих вояків, які б слухали тільки його, а він на них міг опертися. Притім Оле Ґардарсзон, варязький гетеріярх,⁶) помер на гнилу горячку...

— О, боги! Соломяною смертю!⁷)

— Е, ні! Товариші протяли йому жили, але його місце необсаджене! Хто йому приведе кількасот варягів, той буде гетеріярхом . . .

— Згода! — сказав Фарлаф. — Тільки одного не вимагайте від мене.

— Чого саме?

— Як довго я у службі Святослава, так довго не підіймуть ні я, ні мої люди руки на нього самого. На його вояків можемо, на нього самого — ні.

— Розумію! — відповів Партеній — це гарно, що ви так вірно служите своїм панам. Тим краще прийме вам імператор Іван у ряди своїх військ.

— Коли ж ви виїжджаєте в Херсонес?

— Зараз! А на тебе ждатиму в давніх термах на білому березі, якщо напад не вдасться. Там обговоримо, що робити далі.

— Ага! Значить, ви не дуже певні свого.

— Усе в руках Бога та Святих Його! — відповів набожно Партеній. — Часом дає він перемогу і поганам, щоб покарати за гріхи християн. Тому не треба надто уповати на слабі людські сили. Отже жду тебе у старих термах. Ну, з Богом!

— Хай боги зіллють на імператора та на тебе всі блага Азгарду!⁸) Нехай перемога іде за ним крок в крок, а перед ним хай Тсор молотом проторить йому дорогу!

(Далі буде)

¹) Конунг — назва володаря у варягів.

²) Ярль — скандинавський князь.

³) Протоспатарій — візантійський полковник.

⁴) Хрізотрікліній — золота палата візантійських цісарів.

⁵) Гель — пекло у скандинавців. Норни — богині долі.

⁶) Гетеріярх — візантійський генерал.

⁷) Природну смерть називали поганські германці "соломяною" і дуже її боялися, бо хто так помер, не йшов у рай Вальгалю, лишень на сумний Нальштранд, т. зн. до пекла. Тому германці старалися гинути в бою, а варязькі старці відкривали собі жили, щоб при їх смерті плввла кров.

⁸) Азгард — місце перебування германських світлих богів у Вальгалі. Богів звали Азами. Найзнаменитішими богами були Одін, Льокі і Тсор. Крім того були ще у германців боги пітьми, Ніфлюнги, які перебували у Ніфльгаймі, а дальше велетні і карлики. Перші з них це усіблення сліпих сил природи, другі — творча сила, яка в укриттю перед велетнями копичить скарби у підземних печерах. Скарби це багатство природи, яке Ази (промені сонця) добувають на денний світ весною, убивши велетня снігу, що лежав на цих скарбах (Фафнір).

РЕВМАТИЗМ І СЕРЦЕ

Ревматизм у суставах — це дуже злобна недуга, бо від цього може походити недуга серця самого і запалення серцевих затичок. З цих недуг тяжко вповні вилікуватися, вони є часто навіть причиною смерти.

Недуга серця повстає часто навіть з легкого ревматизму суставів, особливо у дітей, хоч у них ревматизм переходить нераз майже незамітно. Тому лікар повинен докладно досліджувати серце хворого на ревматизм суставів ще деякий час після вилікування з ревматизму, навіть тоді, коли хворий не нарікає на біль серця.

З того ясно, що особливо для дітей небезпечна довша купіль у холодній воді та взагалі наглі охолоджування, які викликають ревматизм.

ТЕПЕР

ПРИЧЕПІТЬ КАРТКУ ДО СВОЄЇ СМЕТАНИ

Silverwood's E.C.D.

Кожний любить чемну, приязну услугу. Ось чому фармері люблять услугу Силвервудс Е.С.Д. для доставців сметани. Без різниці, чи посилаєте залізницею чи троком, дістаєте КРАЩУ услугу . . . швидкий зворот порожніх кен . . . докладне ґрейдування.

ПОСИЛАЙТЕ свою СМЕТАНУ до СИЛВЕРВУДС Е.С.Д.

109 STREET EDMONTON

Silverwood's

EDMONTON CITY DAIRY LIMITED

OPPOSITE THE C.P.R. DEPOT

Моркемб, Алта.

СМЕРТЬ ПІОНЕРА

Бл. п. Іван Батейко

8. серпня ц.р. помер у Моркемб на фармах бл. п. Іван Батейко. Походив з села Старява коло Мостиськ, Західна Україна. До Канади приїхав 1913 р. і 7 років працював у вуглевих майнах. 1924 року купив на північ від містечка Моркемб в Алберті фарму, оженився з Софією Гладуневич і фермерував аж до своєї смерти, яка заскочила його несподівано 8. 8. Полишив крім жінки ще три доньки: Анну зам. Сливка, Марію зам. Гриців, Ольгу зам. Захарко і сина Івана. Похорон відбувся 11. серпня з церкви в Моркемб на цвинтарі Красна Гора на полудне від Бовелон.

По похороні був поминальний обід у домі покійного. Підчас обіду присутні гості і родина уважали за вказане помістити посмертну згадку про покійного в "Українських Вістях" і зложили на цю ціль $19.40. Жертводавцям щира подяка, а покійному дай Боже вічну память!

Учасник похорону.

Калґарі, Алта.

ПРОЩАННЯ ДВОХ СЕСТЕР

У четвер 12. серпня парафіяни церкви св. Стефана попрощали на скромному прийнятті в церковній галі Сестер Служебниць Елевтерію і Митрофанію перед їх виїздом на нове місце праці. Господар цього вечора п. Бартман склав Сестрам найщирішу подяку за їх дуже жертвенну працю і покликав до слова о. пароха Ю. Ковальського та представників місцевих організацій. Всі вони висказували Сестрам слова найбільшого признання і вдячности за повну відданість у надзвичайно успішних трудах для добра Церкви, парафії і зокрема української дітвори. П-і Робак склала обом Сестрам від усіх дарунок, а п. Г. Козіцький зорганізував збірку на "Українські Вісті", яка принесла $9.40. Учасник.

Дромгеллер, Алта.

В ДЕНЬ УРОДИН А. СОРОКОПУДА

Загал нашої парохії оцінив працю голови Парохіяльного Комітету п. А. Сорокопуда і в дні його уродин 18. 7. справив йому несподіванку при участі парохіян, сусідів, приятелів та знайомих, які вшанували його 57-річчя. По Службі Божій Всч. о. парох Л. Сивенький попросив парохіян і всіх приявних у церкві до галі. Коли в галі вже все було готове і гості сиділи на місцях, ввійшов о. парох з п. А. Сорокопудом, і на порозі господар партії п. І. Древко привітав п. А. Сорокопуда короткими сердечними словами. Всі відспівали йому "Многая літа".

По смачній перекусці, яку приготовили жінки, промовляли наперед його найстарші знайомі-піонери, які згадували тяжкі початки в перших роках побуту в Канаді. Відтак привітав ювілята о. парох, дякуючи за дотеперішні труди для добра парохії і нашого народу та ззохочуючи до дальшої щирої праці. Дальше вітали свого голову члени Парохіяльного Комітету, оцінюючи його заслуги коло будови церкви та придбання резиденції. Від новоприбулих привітав п. А. Сорокопуда п. І. Гнида, вітаючи його як кол. вояка Української Армії.

П. А. Сорокопуд народився 1897 р. в селі Пробіжня, пов. Копичинці, Зах. Україна. До Канади приїхав по першій світовій війні. Минулого року повдовів, утративши свою вірну дружину. П. Сорокопуд і далі щиро працює для парохії, влаштовуючи різні імпрези для роздобуття фондів на докінчення церкви, відновлення резиденції та утримання о. пароха.

Від жінок вітала п. А. Сорокопуда п-і Нусійчук і вручила ювілятові подарунок від усіх парохіян — золотий ручний годинник.

На закінчення п. І. Гнида закликав присутніх до збірки, яку перевели п. Нусійчук і п. О. Ангел. Зі збірки призначено $8.00 на "Українські Вісті".

Хай добрий Господь дасть ювілятові сил та многих літ!

Парохіянин.

MIKE'S
WATCHMAKERS - JEWELLERS
10542-97 St. — Edmonton, Alta.
Направа і продаж різного роду годинників та перстенів по уміркованих цінах.
М. Грушецький, власник.

Лемонт, Алта.

ХРАМОВИЙ ПРАЗНИК

Як попередніх років, так і цього року відбувся в Лемонті величавий храмовий празник в день Різдва св. Івана Хрестителя, що його відсвятковано з відзначенням Марійського Року. З цієї нагоди відбулися триденні реколекції, що їх проводив Всесв. о. Мітрат д-р Василь Лаба. Реколекції почалися в неділю 4. 7. вечором Молебнем і привітанням о. парохом о. реколектанта, після чого була перша наука. Кожного вечора після Молебнів була наука, що була приготуванням до празника і рівночасно обновою нашої душі. Ці прегарні науки припадали кожному до серця, бо плили із серця того, що має велике знання потреб людського серця, як також великий досвід життя.

В день празника торжественну Сл. Божу відправив Всесв. о. Мітрат у сослуженні Всч. оо. В. Чопея і В. Жолкевича та Є. Дмитрука як дияконів. Чотири хлопчики в новосправлених гарних дальматиках служили при престолі. По св. Євангелії о. реколектант виголосив прегарну проповідь. Церква була виповнена вщерть вірними, що прибули навіть з далеких околиць. В ранніх годинах відправилися ще читані Служби Божі, що їх відслужили інші отці. Як на ранніх, так і на співаній Службі Божій приступило багато вірних до св. Тайн. При кінці Служби Божої о. парох подякував о. реколектантові за виголошення прегарних наук, як також іншим отцям за духовну поміч. Богослуження закінчено молитвою Марійського Року, многоліттєвіями та відспіванням пісні-молитви "Боже, вислухай благання". Потім на закінчення відбулося під храмом Водосвяття.

По Богослуженнях членкині ЛУКЖ у Лемонті погостили своїх дорогих гостей смачним обідом. Чудовий сонячний день збільшував нашу радість того великого дня в нашій парохії.

ЮВІЛЕЙНІ СВЯТКУВАННЯ

Та ледве минув один місяць, і ми мали змогу знову зійтися в Лемонті в Божому храмі, щоб відзначити 10-річчя існування місцевого Відділу ЛУКЖ. Це було в неділю 8. 8. Торжественну Службу Божу відслужив Всч. о. В. Чопей, проповідь виголосив Всч. о. парох Є. Дмитрук, змалювавши працю людини у винограднику Христовім, зокрема працю жіноцтва, будуючи її на притчі про поклик робітників до виноградника. По відспіванні многоліттєвія відправлено Панахиду за померлих членкиць Відділу ЛУКЖ у Лемонті.

По закінченні Богослужень гості перейшли до галі під церквою, де відбувся бенкет. При милій гутірці пройшов обід і зараз почався концерт, що його вивела дітвора вакаційної рідної школи в Лемонті.

Концерт складався з двох частин. Першу частину присвячено Пречистій. Ця частина була продовженням ювілейних святкувань Марійського Року в Лемонті. Діти відспівали низку пісень у честь Пресвятої Богородиці і виголосили збірні та окремі деклямації. Друга частина була вже більш загальна. Діти відспівали знову багато гарних пісень і дописувались віршиками, здебільша повчального й патріотичного змісту. На самім початку Всч. о. парох привітав представників з Едмонтону і пояснив значіння цього ювілею. П-і Неоніля Дмитрук, секретарка Відділу ЛУКЖ у Лемонті, привітала від Відділу дорогих гостей і відчитала дуже змістовний звіт з 10-річної праці Відділу. Голова Єпархіяльної Управи ЛУКЖ в Едмонтоні п-і Марія Савчикевич передала привіт та висказала щире признання членицям Відділу ЛУКЖ у Лемонті за їх щиру й повну гарних осягів працю. З черги відчитала привіт від голови Всеканадійської Управи ЛУКЖ, п-і Михайлини Войтків, яка з незалежних причин не могла прибути на це торжество, як також дуже миле письмо від голови Світової Федерації Українських Жінок, п-і Олени Кисілевської. Цей привіт присутні привітали особливо гучними оплесками. Від Братства Українців Католиків промовляв, як член Єпархіяльної Управи, п. Осип Прийма, що сміливо торкнувся деяких пекучих життевих справ. П-і Прийма, одна з організаторок Відділу ЛУКЖ у Лемонті, крім привіту заохотила складати вартісні музейні речі до недавно основаного Українського Музею в Едмонтоні. На її заклик зголосилося кілька осіб, що обіцяли передати деякі речі. Привіти склали ще пані: С. Федак з Едмонтону, Пелагія Мендюк від сестрицтва з Восток св. Михаїла і Марія М. Войтас від Відділу ЛУКЖ у Скаро. Після того промовляв ще п. Антін Хомляк, що склав жінкам подяку від Церковної Управи в Лемонті за щиру і повну посвяти працю, головно ж за придбання на будову церкви понад 13 тисяч долярів. Д-р Б. Казимира торкнувся деяких справ, що повинні бути основою нашого зорганізованого життя взагалі. Лісту промовців замкнув Всч. о. В. Чопей, асистент Всеканадійської ЛУКЖ і кол. парох Лемонту, що висказав щире признання жінкам і заохотив їх до дальшої праці для скріплення наших сил у всіх ділянках українського католицького життя. На заклик п. О. Прийми присутні зложили на організаційний фонд $28.35. Ювілейні святкування закінчено відспіванням канадійського і національного гимнів.

Сумним явищем було тільки те, що хоч у церкві на Службі Божій було багато людей, то на концерті було їх досить мало, бо багато з наших людей, головно молоді, уважали за відповідне поїхати до поблизького парку, щоб послухати концерту якоїсь лютеранської організації. Ми повинні все більше любити й цінити своє рідне і памятати, що здобутки й осяги наших одиниць, товариств і поодиноких церковних громад — це наші спільні здобутки. Свій.

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Бовелон, Алта.

НЕСПОДІВАНКА ДЛЯ П-ВА ПІХОТІВ

П-во Іван і Марія Піхоти

Іван Піхота і його жінка Марія з роду Яхимець походять із села Старява, пов. Мостиська. До Канади приїхали вони в р. 1939. Тут здобули собі велику симпатію поміж людьми так, що всі їх дуже полюбили і всюди до себе просили. Не було у нас жадної партії, на якій п-во Піхоти не були б присутні. І тому і їм зробили "несподіванку".

Дня 11. липня ц.р. з'їхалася родина, приятелі та односельчани до хати п-ва Піхотів на означений час. Тут відбувся обід. П-во Піхоти були дуже зворушені, коли побачили у себе гостей з Едмонтону, Бовелон, Мирнам, Дервенту й ін. Господарем був п. Микола Яхимець, місцевий канцельмен. Першим покликали до слова п. Михайла Онисика з Дервенту, який як односельчанин пригадав минулі часи ще у Старяві. Відтак промовляли: Андрій Подільчук, К. Чорний — зять, О. Яхимець з Едмонтону, П. Ясейко, сини Петро й Андрій Піхота, Н. Гладуневич, Іван Кревяк і Андрій Рошко. Всі промовці підносили заслуги п-ва Піхотів і бажали їм многих літ. Син Петро і донька Марія Чорна вручили своїм родичам від усієї родини і гостей колишучий фотель. Обоє п-во Піхоти, нині вже 70-літні, були дуже зворушені такою несподіванкою, і п. Піхота подякував за це всім дуже щиро.

На кінець п. Іван Яхимець висказав родинну радість, що з усеї родини Яхимців вони мають діда і тету та поважають їх як рідного тата і маму. Він то попросив присутніх до збірки на добрі цілі і сам зайнявся збіркою, з якої призначено $10.00 на "Українські Вісті". Жертводавцям щира подяка, а п-ву Піхотам многая літа!

Односельчанин.

Равнд Гил, Алта.

ПОХОРОН ГРИГОРІЯ ІВАНЦЕВА

Бл. п. Григорій Іванців

3. липня ц. р. упокоївся в Бозі у лікарні в Торгилд Григорій Іванців з Кінгмен, син Теодора і Катерини Іванців. Пок. Григорій був ще молодий, бо помер у 30-му році життя. Тяжка недуга цукриці важким хрестом лежала на нім і на його родині довгі роки. Кілька місяців перед смертю він утратив був зір. Тоді його мати мусіла якийсь час бути з ним у містечку Тофилд, щоб бути ближче нього і в потребі йому помагати. За стараням його доброї матері він кілька разів сповідався та приймав св. Тайни.

5. 7. вечором Впр. о. Гринишин відправив Парастас у похоронному заведенні Бургара в Кемровз, а на другий день Службу Божу за його спокій і похорон у церкві Преображення в Равнд Гил. На похорон зійшлося багато рідні та знайомих також з дальших околиць, щоб помолитися за душу пок. Григорія і відпровадити його на вічний спочинок.

Пок. Григорій полишив у смутку своїх дорогих родичів, дві замужні сестри, Розалію Фльорко з Едмонтону і Марію Томашевську з Дейзленд та багато дальшої родини.

За старанням родини по похороні відбувся обід у Народнім Домі коло церкви. По обіді була збірка на добрі цілі, в чого $3.70 призначено на поміщення світлини покійного. В. Й. П!

А. П.

Стівстон, Б. К.

НЕСПОДІВАНКА ДЛЯ О. ПАРОХА

Численно зібрані парохіяни української католицької парохії на Лулу Айленд та багато гостей із Ванкуверу під проводом о. пароха В. Підскального ЧСВВ влаштували в неділю 8. 8. ц.р. в год. 9. вечора в залі читальні Просвіти на Лулу Айленд милу несподіванку для о. пароха В. Мартиника з нагоди 4-річчя його висвячення. Вечором уміло проводив п. В. Климко.

Численна присутність людей і веселий настрій, що відбивався в очах кожного, були доказом признання за працю для о. пароха. Всі промовці, як о. В. Підскальний, д-р Баран, п-ні Ярош, Татарнюк, п-і Митко, Кос і Томіцький, підкреслювали заслуги та працю о. пароха Мартиника на полі релігійному та культурно-суспільному на терені тутешньої молодої парохії. За його зусиллям та при тісній співпраці всіх парохіян викінчено чудову церкву, зорганізовано гарний хор під диригентурою п. П. Яроша, закуплено багато вартісних речей для церковного вжитку і т.д. Але одна з найважніших заслуг о. пароха В. Мартиника — це приєднання та збільшення членів парохії.

Всч. о. Мартиник подякував на кінці присутнім за милу несподіванку та врyчений дарунок, як теж за те довіря, з яким парохіяни до нього ставляться, та за щиру співпрацю всіх громадян. О. парох теплими словами вакликав усіх до дальшої згідливої праці для добра парохії і рідного українського народу.

На заклик п. Томіцького зібрано на "Українські Вісті" $22.75. Збірку переводили п. Єленюк і п. Солтис. Жертводавцям щира подяка. С. С.

Калґарі, Алта.

ЮВІЛЕЙ П. ФИЛИПА НОВАКА

В суботу 7. серпня рідня і приятелі зробили несподіванку п. Филипові Новакові з приводу його 65-річчя і переходу на пенсію. Простору галю мадярського католицького клюбу заповнила численна публіка. Всч. о. Ю. Ковальський почав гостину молитвою і після перекуски виголосив привіт, у якому підкреслив вірність п. Новака Церкві й українському народові. Після кількарічного побуту п. Новака в Канаді він напередодні першої світової війни повернувся на Батьківщину і як вояк перейшов австрійські фронти та взяв участь у визвольних змаганнях українського народу 1918-19 років. Після війни виїхав знову до Канади і з того часу працював аж досі в Сіпіяра. Хоч місце праці шан. ювілята було віддалене від Калґар 100 миль, йому ніколи не було задалеко, щоб прибути до Калґар на недільну Богослужбу або для виконання інших християнських обовязків. Також коли йшло про жертвенність на добрі цілі, то п. Новак завжди належав до передових людей. Після промови о. пароха господар гостини покликав до слова численних промовців, які вітали п. Новака з його ювілеєм, вказували на гарні прикмети його характеру та бажали йому доброго здоровля і всього найкращого. На закінчення гостини, до влаштування якої багато причинилися п-во Солодкі, складено п. Новакові дарунки від родини і приятелів. Зворушений ювілят подякував усім щиро за милі хвилини, після чого присутні оклали $20.50 на добрі цілі. З цих грошей призначили $15.00 на будову церкви і $5.50 на "Українські Вісті". Свій.

Норт Бетелфорд, Саск.

ПОХОРОН ПІОНЕРА

Бл. п. Теодор і Марія Кірики

28. 7. ц. р. відбувся похорон бл. п. Теодора Кірика, що дожив патріярхального віку. Пок. Теодор приїхав до Канади в 1908 році із села Тисячне, пов. Сокаль, Зах. Україна. Приїхав до північно-західного Саскачевану й осів на фармі в місцевості Геффорд, де провів усе своє повне труду життя.

Пок. Теодор Кірик належав до тих, які заслуговують на назву піонера українського життя в цій околиці. Все своє життя був не тільки взірцевим мужем і батьком, але передовсім був взірцевим громадянином. Відзначаючись великою побожністю, виховав у ній також своїх дітей та був завжди ревним парохіянином у Геффорді. Господь Бог і Його св. Церква були провідниками його довгого життя, і їх він завжди сильно боронив та твердо при них стояв.

Похорон відбувся в Норт Бетелфорд, де спочивають тлінні останки бл. п. Марії Кірик, дружини покійного, яка померла 1949 р. Спочиває покійний коло тої, з якою провів усе своє повне труду й молитви життя для добра своєї церкви, народу і родини. Прожив він 94 роки. Похорон відправив Всч. о. Бачинський, місцевий душпастир, який у похоронній промові сказав: "Нині відходить від нас людина, яка була взірцем і прикладом для нас усіх".

По похороні в часі обіду присутні на заклик п. Гиби зложили $11.50 на видавничий фонд "Українських Вістей". Жертводавцям щира подяка, а покійному вічна память!

Парохіянин.

Мондер, Алта.

ПОМИНКИ ЗА БЛ. П. КАТЕРИНУ БІЛИК

В роковини смерти бл. п. Катерини Білик її чоловік п. Іван Білик справив поминки. Замовлено за душу пок. Катерини співану Службу Божу і Парастас, що їх відспівав о. парох Віктор Сорока ЧСВВ.

Опісля запрошено всіх людей з церкви до гостинного дому п-ва Івана й Марії Скрипіцьких на поминальний обід. По молитві всі засіли до багато накритих столів. По обіді п. Демко Штокаль, брат померлої, згадав про покійну Катерину і в імені родини подякував усім присутнім, що прибули на цей поминальний обід. Опісля п. Іван Білик, чоловік померлої, склав від себе подяку своїм дітям п-ву Скрипіцьким і всім, що зайнялися тим поминальним обідом. Відтак о. В. Сорока згадав про добру маму й жінку Катерину, що її згадують так тепло і будуть згадувати добрі діти і чоловік. Вкінці п. Микола Поліщук підніс вартість таких поминків і заохотив до збірки на добру ціль. Зібрано $9.00, з чого $3.00 призначено на "Українські Вісті". Жертводавцям щира подяка, а пок. Катерині вічна память!

Відновіть свою передплату!

П-і І. Р. ТАНАСЮК
давніше п-на Марія Кузик

BESTS'
—o—
ПРОВІДНІ
В ЕДМОНТОНІ
МИСТЦІ
ШЛЮБНИХ
ФОТОГРАФІЙ
—o—
ФОТОГРАФУЄМО
НА МІСЦІ
— і —
В СТУДІЇ - АТЕЛЬЄ

Майбутні молоді: Не дайте себе збаламутити безплатними офертами. Впевніться щодо якости своїх шлюбних портретів, бо вони найважніші у вашому життю.

BESTS' гарантує вам цю якість без додаткового кошту.

Можете користати з нашого пляну сплачування ратами.

BESTS' STUDIOS
Empress Theatre Bldg., 10131 Jasper Ave., Edmonton, Alta.
Phone 20572
"ПРЕКРАСНИЙ ВИБІР ШЛЮБНИХ АЛЬБОМІВ"

Келовна, Б. К.

З ЖИТТЯ НАШОЇ ПАРОХІЇ

Парохію в Келові, Б.К., під покровом Успення Богоматері основав у 1948 р. Впр. о. Юрій Жидан ЧСВВ. Перші організаційні збори відбулися 22. 2. 1948 р. На них вибрано управу парохії в складі: М. Олійник, С. Абрамик, В. Ваврик і П. Скоропад. Тоді вибрано також управу Сестрицтва, до якої увійшли: Т. Абрамик, М. Костюк і Т. Шевчук. Збори відбулися після першого Богослуження в Келовні в домі п-ва В. і М. Вавриків.

Чергові річні збори парохії відбулися 24. 1. 1949 р. під проводом Всч. о. В. Чопея в домі п-ва С. і Т. Абрамиків. На них піднесено справу влаштовування імпрез на закупно лоти й побудовання церкви. Управа Сестрицтва під проводом п-і Т. Абрамик взяла на себе обовязок дбати про влаштовування імпрез. В лютому того року відвідав Келовну з доповіддю д-р Ів. Німчук, редактор "Українських Вістей". Тоді то завязався місцевий комітет Дієцезального Фонду в Келовні, на чолі якого став п. С. Абрамик. Назагал початки місійної станиці в Келовні були тяжкі.

Дальшу працю повів опісля Всч. о. Б. Ганушевський. Надзвичайні загальні збори з 27. 11. 1949 р. перевибрали управу з С. Абрамиком, І. Прибишем, П. Скоропадом, М. Рибарчуком та І. Кривцуном. Старшою сестрою обрано П. Прибиш, що відтоді постійно аж досьогодні займається приміщенням на Богослуження. Тоді й вирішено зібрати фонди на закупно площі під церкву. Після цих зборів у парохії влаштовувано різні імпрези і вірні давали жертви на церковну утвар. Закуплено за гроші п. І. Колодійчука фелон, відбулося кілька сходин вірних, на яких вирішувано біжучі справи, відбувалися проби співу то-що. Тоді також винайнято галю, де раз на місяць відбувалися наші Богослуження. Почалася теж підготова до осіннього базару.

БУДОВА ЦЕРКВИ

В липні 1950 р. призначено душпастирем Всч. о. А. Ліщинського. В тому часі відбуто базар і закуплено площу під церкву. Всч. о. Ліщинський почав будову церкви з бльоків. Помагала йому в праці горстка вірних враз піонером п. Ів. Колодійчуком. Головними жертводавцями були: Преосв. Кир Ніль, що дарував $650, і п. Ів. Колодійчук, що дав $1,000. Крім цього вплинули менші жертви від інших жертводавців. В основному за душпастирювання Всч. о. А. Ліщинського збудовано церкву та накрито дахом.

Після повороту Всч. о. Б. Ганушевського до Келовни праця над розбудовою парохії продовжувалася. В жовтні 1953 р. відбуто надзвичайні загальні збори та вибрано вий церковний комітет у складі: Ів. Прокопчук — заст. голови, К. Гавіка — фінансовий секретар, М. Рибарчук — касієр. До провірної комісії увійшли: І. Колодійчук і П. Скоропад. Тоді й вирішено докінчити будову церкви та сплатити довг, що тяжив на церкві. Впродовж місяця побудовано комин, вставлено вікна в бейзменті, запроваджено електричне світло, вставлено огрівач і сплачено частину довгу.

ПРАЦЯ В ПАРОХІЇ ЗРОСТАЄ

В місяці листопаді 1953 р. відбулася перша відправа в бейзменті під церквою. Жертви на докінчення церкви зложили в долярах: П. Скоропад 50, І. Кривцун 30, С. Абрамик 20, І. Колодійчук 20, М. Скубяк 10. Крім цього І. Колодійчук заплатив за вставлення електрики $220.85, Гр. Квасниця жертвував $100, П. Скоропада 50, С. Абрамик 30, М. Рибарчук 45, І. Прибиш 60, Н. Кулинич 20, Н. Никон 50, Н. Оленюк 20, М. Мельничук 50, Н. Н. 50, Ґ. Нестман 50, п-і С. Климко 20, Ґ. Кубранович 5, п-ні Долинська 5, А. Пруніцький 45. За ці гроші вилито в галі підлогу з цементу, набуто кухню, пороблено лавки то-що.

Відновила свою діяльність Марійська Дружина Жінок, яка придбала начиння до церкви. Після першого Богослуження відбувся урочисто обід для парохіян і гостей, що численно прибули на Богослуження. Обід приніс поважний дохід. У двох останніх місяцях року влаштовано ще забаву і чайне прийняття. Започатковано теж проби співу. Вірні, зокрема жіноцтво, скоро навчилися співати поправно цілу Службу Божу, Вечірню й Утреню. Управа Марійської Дружини Жінок під проводом п-і Р. Рибарчук завела вечірки, що відбувалися по черзі в домі котроїсь із членкинь. На вечірках жінки виконували всякі ручні праці на осінній базар. Таких вечірок відбулося 10.

ПЕРШЕ БОГОСЛУЖЕННЯ В ЦЕРКВІ

Підчас Свят Христового Різдва зорганізовано коляду, що принесла теж поважний дохід. Після Різдва встановлено за $250 світло в церкві, вложено гарні вікна, закуплено вигідні лавки, побудовано з блоків захристію і в захристії шафу (жертвою п. І. Колодійчука) на ризи й церковну утвар. Перед церквою вилито ще цементовий фундамент та сходи. Там має стати вежа-дзвіниця з банею; вилито теж перед і побіч церкви широкі хідники. Перше Богослуження вже в майже викінченій церкві в середині відбулося на Великдень 25. квітня ц. р. Радість вірних була загальна.

Перед Зеленими Святами ц. р. викінчено хори, а п. В. Колодійчук виготовив прегарний кивот та шість ліхтарів з шрилотового дерева. Збудовано теж тимчасову дзвіницю, в якій завішено дзвін, роздобутий п. І. Колодійчуком. Після Богослуження на Зелені Свята відбувся в галі під церквою обід, що приніс знову гарний дохід.

З ДАЛЬШОЇ ХРОНІКИ ПАРОХІЇ

З хроніки парохії треба ще згадати: запусний обід у березні, що його влаштувала Марійська Дружина, бінго, два чайні прийняття і висвітлювання фільмів, чим займався п. К. Гавіка. З церковної утвари справили: свічки (П. Скоропад), копіє (С. Абрамик), ложечку (І. Прибиш), ампулки і свічки (Ґ. Кубранович і П. Никон), свічки (П. Василюк), мале Євангеліє й Апостол (К. Гавіка), столик (Н. Вербовий).

Дальшу працю біля викінчування будови вів постійно п. І. Прокопчук, який сам плянував, виконував її та полагоджував усякі фінансові справи, далі С. Обрамик, Ів. Колодійчук та І. Кривцун, Ґ. Кубранович, П. Василюк, В. Колодійчук, М. Рибарчук, П. Скоропад, І. Прибиш, П. Никон, А. Пруніцький, М. Вербовий, М. і А. Стефаник, та М. Скубяк. Всі ці члени парохії віддали багато свого часу, знання й сил, щоб працювати біля викінчення Божого храму.

ЧЕСТЬ ЖІНКАМ!

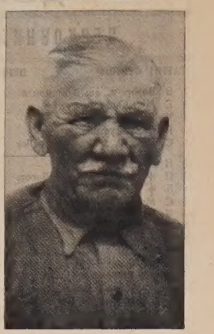
Поступ у парохіяльній праці у великій мірі треба завдячувати й жінкам. Обовязки старшої сестри виконує совісно п-і П. Прибиш, внучка першого піонера-українця в Канаді Василя Еленяка. Вона працює теж у Марійській Дружині Жінок, помагаючи її голові п-і Р. Рибарчук, що враз з Т. Абрамик, П. Прокопчук, С. Климко, М. Скубяк, М. Скоропад та іншими призбируе фонди на викінчення церкви внутрі і знадвору, влаштовує всякі імпрези, відвідує хворих по лікарнях.

Вкінці варто ще подати, що заходом Всч. о. Б. Ганушевського відбулися в Келовні радіопередачі в українській мові з нагоди Різдва і 22. січня.

Вірний.

Орлів, Саск.

ПОХОРОН ПІОНЕРА



Бл. п. Михайло Скопик

30. липня ц. р. упокоївся в Бозі у 81. році свого життя бл. п. Михайло Скопик. Пок. Михайло походив із села Ордів, пов. Радехів, і приїхав до Канади зі своєю дружиною та 4 діточками 1903 року. Вони поселилися на фармах Орлів і там проживали все своє життя. Покійний Михайло дбав про свою церкву, був ревним її членом і практикуючим католиком.

Похорон покійного був попереджений Парастасом у неділю вечором. Похоронні Богослуження, що відбулися в Орлові 2. серпня, відслужили два священики: Всч. о. П. Пилипчук, парох Геффорду, і місцевий парох о. А. Хоружкий. Гарно співали місцеві дяки під проводом п. Шургута з Геффорду. Церква була заповнена членами родини і знайомими покійного до останнього місця. Прощальне слово виголосив Всч. о. Пилипчук при винесенні тіла з рідної хати, а Всч. о. Хоружкий виголосив прощальну проповідь у церкві.

Бл. п. Михайло Скопик залишив у смутку свою дружину Анну, що з нею прожив 58 років, 5 синів, 5 доньок (всі одружені), 40 внуків і 31 правнуків.

По похороні відбувся поминальний обід на фармі покійного. По обіді пп. Іван Свистун і М. Кірик перевели збірку на пресу, з якої $15.00 призначено на "Українські Вісті". Жертводавцям щира подяка, а покійному вічна память! Присутній.

Беверлі, Алта.

З ХРЕСТИН НА "У. В."

В неділю 25. липня ц. р. відбулися хрестини у п-ва Петра і Марії Яремковичів у Беверлі коло Едмонтону. Акту хрещення і миропомазання новонародженому Іванові уділив Впр. о. Храпливий ЧСВВ в церкві Покрова Пресвятої Богородиці в Беверлі.

Підчас цього родинного свята присутні гості не забули і про українську пресу та на заклик п. С. Максимюка переведено збірку на пресу, з чого призначено $10.13 на "Українські Вісті". Всім жертводавцям щире спасибі, а новонародженому Іванові бажаємо многих і щасливих літ.

Присутній.